# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 落基山脉南部地区红背鼠（cl(geographic Variation In Red-backed Mice ) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 落基山脉南部地区红背鼠（Cl(Geographic Variation in Red-backed Mice )



[-] [noʊts] .
**Transcriber's Notes .**
转录员的 笔记 .

转录者注释。

[ðɪs] [faɪl][wʌz; wəz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [skænd] ['ɪmɪdʒɪz] .
**This file was derived from scanned images .**
这 文件 曾是 衍生的 从 扫描 图片 .

该文件由扫描图像生成。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst][ænd; ənd] ['kɑ:piz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klu:dɪd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
**The original text and copies of the included illustration is presented .**
这 原来的 文本 和 副本 的 这 包括 插图 是 呈现 .

本文呈现了原文及所附插图的副本。

['klɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][mæp] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði]['ju:zər][tu:; tə] [vju:] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['kɑ:pi][ʌv; əv][ðə; ði] [skænd]
**Clicking on the Map will allow the user to view a larger copy of the scanned**
['ɪmɪdʒ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'raɪvd] . [ - ]
**image from which it was derived . [ 281 ]**
图像 从 哪个 它 曾是 衍生的 . [ - ]

点击地图，即可查看从中扫描的图像的放大版本。[281]

[ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n]
**Geographic Variation**
地理 变化

地理变异

[ɪn] [red] - [bækt] [maɪs] ( ['dʒi:nəs] [ˌklɛθri'ɑ:nəmɪs] )
**in Red - backed Mice ( Genus Clethrionomys )**
在 红色的 - 支持的 小鼠 ( 属 克莱特里奥米克斯 )

红背鼠（Clethrionomys属）

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] ['ri:dʒən]
**of the Southern Rocky Mountain Region**
的 这 南方 洛基 山 地区

南落基山脉地区

[baɪ]
**BY**
经过

经过

[i:] . [lɛndəl] ['kɑ:krəm] [ænd; ənd] ['kenɪθ] [el] . [fɪtʃ]
**E . LENDELL COCKRUM and KENNETH L . FITCH**
E . 伦德尔 鸡 和 肯尼斯 L . 菲奇

E·伦德尔·科克伦和肯尼斯·L·菲奇

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ prbli'keiʃnz ]
**University of Kansas Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

| Museum | of | Natural | History |
|---|---|---|---|
| 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 |

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]

| Volume | 5 | , | No | . | 22 | , | pp | . | 281 | - | 292 | , | 1 | figure | in | text |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 体积 | 5 | , | 不 | . | - | , | pp | . | - | - | - | , | 1 | 数字 | 在 | 文本 |

第5卷，第22期，第281-292页，正文含1幅图。

[noʊ'vembər] - , -

| November | 15 | , | 1952 |
|---|---|---|---|
| 十一月 | - | , | - |

1952年11月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]

| UNIVERSITY | OF | KANSAS |
|---|---|---|
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 |

堪萨斯大学

LAWRENCE1952 [ - ]

| LAWRENCE1952 | [ | 282 | ] |
|---|---|---|---|
| LAWRENCE1952 | [ | - | ] |

劳伦斯1952[282]

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ prbli'keiʃnz ] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

| University | of | Kansas | Publications | , | Museum | of | Natural | History |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 出版物 | , | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 |

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ 'editəz ] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,

| Editors | : | E | . | Raymond | Hall | , | Chairman | , | A | . | Byron | Leonard | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编辑 | : | E | . | 雷蒙德 | 大厅 | , | 主席 | , | 一个 | . | 拜伦 | 伦纳德 | , |

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwərd] [eɪtʃ] . [ 'teilə ] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]

| Edward | H | . | Taylor | , | Robert | W | . | Wilson |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爱德华 | H | . | 泰勒 | , | 罗伯特 | W | . | 威尔逊 |

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]

| Volume | 5 | , | No | . | 22 | , | pp | . | 281 | - | 292 | , | 1 | figure | in | text |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 体积 | 5 | , | 不 | . | - | , | pp | . | - | - | - | , | 1 | 数字 | 在 | 文本 |

第5卷，第22期，第281-292页，正文含1幅图。

[noʊ'vembər] - , -

| November | 15 | , | 1952 |
|---|---|---|---|
| 十一月 | - | , | - |

1952年11月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

| University | of | Kansas |
|---|---|---|
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 |

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

| Lawrence | , | Kansas |
|---|---|---|
| 劳伦斯 | , | 堪萨斯州 |

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

| PRINTED | BY |
|---|---|
| 打印 | 经过 |

印刷者

['fɜːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɜ] . , [steɪt] ['prɪntər]
**FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER**
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195224 - - [ - ]
**TOPEKA , KANSAS195224 - 4369 [ 283 ]**
托皮卡 , KANSAS195224 - - [ - ]

堪萨斯州托皮卡 195224-4369[283]

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n]
**Geographic Variation**
地理 变化

地理变异

[ɪn] [red] - [bækt] [maɪs] ( ['dʒiːnəs] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] )
**in Red - backed Mice ( Genus Clethrionomys )**
在 红色的 - 支持的 小鼠 ( 属 克莱特里奥米克斯 )

红背鼠（Clethrionomys属）

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['riːdʒən]
**of the Southern Rocky Mountain Region**
的 这 南方 洛基 山 地区

南落基山脉地区

[baɪ]
**BY**
经过

经过

[iː] . [lɛndəl] ['kɑːkrəm] [ænd; ənd] ['kenɪθ] [el] . [fɪtʃ]
**E . LENDELL COCKRUM and KENNETH L . FITCH**
E . 伦德尔 鸡 和 肯尼斯 L . 菲奇

E·伦德尔·科克伦和肯尼斯·L·菲奇

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən]
**In the course of the preparation of a synopsis of the North American**
在 这 课程 的 这 准备 的 一个 概要 的 这 北 美国人
[tə'restriəl] ['maɪkrəˌtaɪnz][baɪ][wʌn][ʌv; əv][juː 'es] ( ['kɑːkrəm] ) ,
**terrestrial microtines by one of us ( Cockrum ) ,**
陆地 微型针 经过 一 的 我们 ( 考克伦 ) ,

在由我们中的一位（Cockrum）编写北美陆生微型昆虫概要的过程中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæstɜ-z] ['θiːsɪs] [ɑːn][ðə; ði][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
**and the completion of a Master's thesis on the geographical variation of**
和 这 完成 的 一个 硕士学位 论文 在 这 地理 变化 的
[ðə; ði] [red] - [bækt] [maɪs][ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ( [fɪtʃ] ) [wiː; wi][hæd; həd] [ə'keɪʒn]
**the red - backed mice of Wyoming by the other ( Fitch ) we had occasion**
这 红色的 - 支持的 小鼠 的 怀俄明州 经过 这 其他 ( 惠誉 ) 我们 有 场合
[tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [red] - [bækt] [maɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['riːdʒən] ( [siː] ['fɪgjər]
**to study the red - backed mice of the southern Rocky Mountain region ( see figure**
到 学习 这 红色的 - 支持的 小鼠 的 这 南部 洛基 山 地区 ( 看 数字
[wʌn] ) .
**1 ) .**
1 ) .

另一位（Fitch）完成了关于怀俄明州红背鼠地理变异的硕士论文，我们有机会研究落基山脉南部地区的红背鼠（见图1）。

[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðiːz] ['stʌdiz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] [ˌhɪrtu'fɔːr] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz]
**Results** **of** **these** **studies** **are** **the** **recognition** **of** **two** **heretofore** **unnamed** **subspecies**
结果 的 这些 研究 是 这 认出 的 二 此前 无名氏 亚种

[ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [bækt] [maʊs] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['riːdʒən] ,
**of** **the** **red** **-** **backed** **mouse** **in** **the** **southern** **Rocky** **Mountain** **region** **,**
的 这 红色的 - 支持的 老鼠 在 这 南部 洛基 山 地区 ,

这些研究的成果是确认了落基山脉南部地区两种此前未被命名的红背鼠亚种。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtæksə'nɑːmɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [kaɪndz] .
**and** **a** **clarification** **of** **the** **taxonomic** **status** **of** **two** **additional** **kinds** **.**
和 一个 澄清 的 这 分类学 地位 的 二 额外的 种类 .

并澄清了另外两种物种的分类地位。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [gɑː'leɪ] ( ['mɛriːəm] ) - .
**Clethrionomys** **gapperi** **galei** **(** **Merriam** **)** **1890** **.**
克莱特里奥米克斯 加佩里 加莱 ( 梅里亚姆 ) - .

密耳鼠 (Merriam)1890。

- [gɑː'leɪ] ['mɛriːəm] , [en] . ['eɪmɝ] .
**Evotomys** **galei** **Merriam** **,** **N** **.** **Amer** **.**
- 加莱 梅里亚姆 , N . 美国 .

Evotomys galei Merriam，北美洲。

['fɔːnə] , [fɔːr] : - , [ɑːk'toʊbər][eɪt] . - .
**Fauna** **,** **4** **:** **23** **,** **October** **8** **.** **1931** **.**
动物群 , 4 : - , 十月 8 . - .

动物志，4：23，1931年10月8日。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [gɑː'leɪ] , [hɔːl] , ['juːnəv] .
**Clethrionomys** **gapperi** **galei** **,** **Hall** **,** **Univ** **.**
克莱特里奥米克斯 加佩里 加莱 , 大厅 , 大学 .

Clethrionomys gapperi galei，霍尔，大学。

[ˌkælə'fɔːrniə] [pʌbl] .
**California** **Publ** **.**
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : [sɪks] , ['eɪprəl] - . - .
**Zool** **.** **,** **37** **:** **6** **,** **April** **10** **.** **1897** **.**
动物学 . , - : 6 , 四月 - . - .

动物学，37：6，1897 年 4 月 10 日。

- ['gæpəri] [gɑː'leɪ] , ['beɪli] , [p'rɒk] .
**Evotomys** **gapperi** **galei** **,** **Bailey** **,** **Proc** **.**
- 加佩里 加莱 , 贝利 , 过程 .

Evotomys gapperi galei，贝利，Proc。

['baɪəl] .
**Biol** **.**
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
**Soc** **.**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - .
**Washington** **,** **11** **:** **126** **,** **May** **13** **.**
华盛顿 , - : - , 可能 - .

华盛顿，11:126，5月13日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . - - [wɔ:rd] , - [fi:t] , ['boʊldər] ['kaʊnti] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

| Type | locality | . | - | - | Ward | , | 9500 | feet | , | Boulder | County | , | Colorado | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 类型 | 地点 | . | - | - | 沃德 | , | - | 脚 | , | 博尔德 | 县 | , | 科罗拉多州 | . |

模式产地：科罗拉多州博尔德县沃德，海拔9500英尺。

[reɪndʒ] . - - [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] ['sʌðərn] [æl'bɜ:rtə] , [mɑ:n'tænə] , [ˌnɔ:rθ'westərn]

| Range | . | - | - | The | Rocky | Mountains | of | extreme | southern | Alberta | , | Montana | , | northwestern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | . | - | - | 这 | 洛基 | 山脉 | 的 | 极端 | 南部 | 艾伯塔省 | , | 蒙大拿 | , | 西北 |

[ænd; ənd] ['sʌðərn] [waɪ'oʊmɪŋ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

| and | southern | Wyoming | , | and | north | and | central | Colorado | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 南部 | 怀俄明州 | , | 和 | 北 | 和 | 中央 | 科罗拉多州 | . |

范围——艾伯塔省最南端、蒙大拿州、怀俄明州西北部和南部以及科罗拉多州北部和中部的落基山脉。

[ ri'mɑ:ks ] . - - [si:] . [dʒi:] . [gɑ:'leɪ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

| Remarks | . | - | - | C | . | g | . | galei | , | with | the | largest | geographic | range | of | any | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评论 | . | - | - | C | . | 克 | . | 加莱 | , | 和 | 这 | 最大 | 地理 | 范围 | 的 | 任何 | 的 | 这 |

['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] ['sʌbspi:ʃi:z] ,

| Rocky | Mountain | subspecies | , |
|---|---|---|---|
| 洛基 | 山 | 亚种 | , |

备注——C. g. galei，是落基山脉所有亚种中地理分布范围最广的亚种。

[ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][moʊst]['veriəb(ə)l] .

| is | also | the | most | variable | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 还 | 这 | 最多 | 多变的 | . |

也是变化最大的。

[θri:] ['prɪnsəp(ə)l] ['eriəz] [ʌv; əv] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][wɜ:r; wər] [faʊnd] .

| Three | principal | areas | of | geographic | variation | were | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 主要的 | 区域 | 的 | 地理 | 变化 | 是 | 成立 | . |

研究发现了三个主要的地理变异区域。

[ði:z] ['eriəz] [ɑ:r; ər] : [ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] - ['sentrəl] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][ænd; ənd]

| These | areas | are | : | The | mountains | of | north | - | central | Colorado | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 区域 | 是 | : | 这 | 山脉 | 的 | 北 | - | 中央 | 科罗拉多州 | 和 |

['sʌðərn] [waɪ'oʊmɪŋ] ( [ðɪs] ['eriə] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ) ;

| southern | Wyoming | ( | this | area | includes | the | type | locality | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南部 | 怀俄明州 | ( | 这 | 区域 | 包括 | 这 | 类型 | 地点 | ) | ; |

这些地区包括：科罗拉多州中北部和怀俄明州南部的山区（该地区包括模式产地）；

[ðə; ði][bɪg][hɔ:rn] ['eriə] ['prɑ:bəbli] [ˌnɔ:rθ'west] ['ɪntu:][mɑ:n'tænə] ( [noʊ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['spesimənz] [frʌm; frəm]

| the | Big | Horn | area | probably | northwest | into | Montana | ( | no | adult | specimens | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大的 | 喇叭 | 区域 | 大概 | 西北 | 进入 | 蒙大拿 | ( | 不 | 成人 | 标本 | 从 |

[mɑ:n'tænə][ɔ:r][æl'bɜ:rtə] [ɪg'zæmɪnd] ) ;

| Montana | or | Alberta | examined | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 蒙大拿 | 或者 | 艾伯塔省 | 检查 | ) | ; |

大角地区可能向西北延伸至蒙大拿州（未检查来自蒙大拿州或艾伯塔省的成年标本）；

[ænd; ənd][ðə; ði][ 'ti:tɔn; -tən ] ['eriə] [wɪtʃ] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] ['maʊntnz] [i:st] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv]

| and | the | Teton | area | which | includes | the | mountains | east | and | southeast | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 提顿 | 区域 | 哪个 | 包括 | 这 | 山脉 | 东方 | 和 | 东南 | 的 |

[ 'jeləustəun ] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .

| Yellowstone | National | Park | . |
|---|---|---|---|
| 黄石公园 | 国家的 | 公园 | . |

以及包括黄石国家公园东部和东南部的山脉在内的提顿地区。

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ði:z] ['eriəz] [hæv; həv]['noʊtɪsəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['pelɪdʒ] , [bʌt; bət][noʊ]

| Specimens | from | these | areas | have | noticeable | differences | in | pelage | , | but | no |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 从 | 这些 | 区域 | 有 | 显 | 差异 | 在 | 毛皮 | , | 但 | 不 |

['kɑ:nstənt]['kreɪniəl] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'tektɪd] .

| constant | cranial | differentiation | could | be | detected | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 持续的 | 颅骨 | 差异化 | 可以 | 是 | 检测到 | . |

这些地区的标本在毛皮方面有明显的差异，但无法检测到恒定的颅骨分化。

['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['medɪs(ə)n][baʊ; boʊ] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [waɪ'oʊmɪŋ][hæv; həv][ə; eɪ]
**Specimens** **from** **the** **Medicine** **Bow** **Mountains** **of** **southern** **Wyoming** **have** **a**
标本 从 这 药品 弓 山脉 的 南部 怀俄明州 有 一个
[mɔːr] ['redɪʃ] ['dɔːrsl] [straɪp] ,
**more** **reddish** **dorsal** **stripe** **,**
更多的 微红 背侧 条纹 ,

来自怀俄明州南部梅迪辛博山脉的标本背部条纹颜色更偏红。

[ænd; ənd] [mɔːr] [bʌf] [ænd; ənd] [les] [greɪ] [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ðæn; ðən] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn]
**and** **more** **buff** **and** **less** **gray** **on** **the** **sides** **than** **either** **of** **the** **northern**
和 更多的 增幅 和 较少的 灰色的 在 这 侧面 比 任何一个 的 这 北方
[ˌdʒiːə'græfɪk] ['veəriːənts] .
**geographic** **variants** **.**
地理 变体 .

与北方的两个地理变种相比，它的侧面颜色更偏黄褐色，灰色更少。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [straɪp] [kən'tɪnjuːz] ['fɑːrðər] [ æn'tiriːəli ] [ænd; ənd][ɪz] ['betər] [dɪ'faɪnd] [θruː] [ɪts][ɪn'taɪər]
**The** **dorsal** **stripe** **continues** **farther** **anteriorly** **and** **is** **better** **defined** **through** **its** **entire**
这 背侧 条纹 继续 更远 前部 和 是 更好的 定义 通过 它是 全部的
[leŋkθ; leŋθ] .
**length** **.**
长度 .

背纹向前延伸得更远，并且在其整个长度上都更加清晰。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuːər] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['nɔːrðərn] [ - ]
**There** **are** **fewer** **differences** **between** **the** **two** **northern** **[** **284** **]**
那里 是 更少 差异 之间 这 二 北方 [ - ]

北方两个地区之间的差异较小[284]

[ˌdʒiːə'græfɪk] ['veəriːənts][ðæn; ðən] [bɪ'twiːn] ['iːðər] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðərn]
**geographic** **variants** **than** **between** **either** **one** **of** **them** **and** **the** **southern**
地理 变体 比 之间 任何一个 一 的 他们 和 这 南部
['veriənt] .
**variant** **.**
变体 .

地理变异程度大于它们两者之一与南部变异程度之间的差异。

['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ 'tiːtɔn; -tən ] ['maʊntnz] , [haʊ'evər] , [hæv; həv] ['greɪɝ] [saɪdz] ,
**Specimens** **from** **the** **Teton** **Mountains** **,** **however** **,** **have** **grayer** **sides** **,**
标本 从 这 提顿 山脉 , 然而 , 有 灰白 侧面 ,

然而，来自提顿山脉的标本侧面颜色较灰。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtər]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪr] [ɪz] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] ['tʃesnʌt] ( ['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]
**and** **the** **outer** **margin** **of** **the** **ear** **is** **tipped** **with** **chestnut** **(** **little** **or** **no**
和 这 外 利润 的 这 耳朵 是 倾斜 和 板栗 ( 小的 或者 不
['tʃesnʌt] [ʃoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɪg][hɔːrn] ['maʊntnz] ) ;
**chestnut** **shows** **on** **the** **ears** **of** **the** **specimens** **from** **the** **Big** **Horn** **Mountains** **)** **;**
板栗 演出 在 这 耳朵 的 这 标本 从 这 大的 喇叭 山脉 ) ;

耳朵外缘呈栗色（大角山脉标本的耳朵上几乎没有栗色）;

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [straɪp] [ɪz] [les] [dɪ'stɪŋkt] ( [wɪð; wɪθ] ['slaɪtli] [mɔːr] [greɪ] [θruː'aʊt] ) [ðæn; ðən][ɪn] ['iːðər]
**the** **dorsal** **stripe** **is** **less** **distinct** **(** **with** **slightly** **more** **gray** **throughout** **)** **than** **in** **either**
这 背侧 条纹 是 较少的 清楚的 ( 和 轻微地 更多的 灰色的 自始至终 ) 比 在 任何一个
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['veəriːənts][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ['sʌbspiːʃiːz] .
**of** **the** **other** **geographic** **variants** **of** **the** **one** **subspecies** **.**
的 这 其他 地理 变体 的 这 一 亚种 .

与该亚种的其他两个地理变种相比，该亚种的背部条纹不太明显（灰色略多）。

[θriː] ['spesɪmənz] ( [tuː] [ə'dʌlts] ) [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['medɪs(ə)n][reɪndʒ][ɪn]

| Three | specimens | ( | two | adults | ) | are | available | from | the | Little | Medicine | Range | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 标本 | ( | 二 | 成年人 | ) | 是 | 可用的 | 从 | 这 | 小的 | 药品 | 范围 | 在 |

[kən'vɜːrs] ['kaʊnti] ( - [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] - . [faɪv][maɪlz] [west][ʌv; əv] ['dʌgləs] ,

| Converse | County | ( | 22 | miles | south | and | 24 | . | 5 | miles | west | of | Douglas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交谈 | 县 | ( | - | 英里 | 南 | 和 | - | . | 5 | 英里 | 西方 | 的 | 道格拉斯 | , |

在康弗斯县的小药山（位于道格拉斯以南 22 英里，以西 24.5 英里处）发现了三个标本（两个成年个体）。

- [fiːt] ) , [waɪ'oʊmɪŋ] .

| 7600 | feet | ) | , | Wyoming | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 脚 | ), | | 怀俄明州 | . |

（海拔7600英尺），怀俄明州。

[ɔːl'ðoʊ] [red] - [bækt] [maɪs] ['prɑːbəbli][ɑːr; ər][faʊnd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][nə'troʊnə][ænd; ənd]

| Although | red | - | backed | mice | probably | are | found | in | the | mountains | of | Natrona | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 红色的 | - | 支持的 | 小鼠 | 大概 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 山脉 | 的 | 纳特罗纳 | 和 |

['ɔːlbəni] ['kauntiz] ,

| Albany | counties | , |
|---|---|---|
| 奥尔巴尼 | 县 | , |

虽然红背鼠可能生活在纳特罗纳县和奥尔巴尼县的山区，

[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['medɪs(ə)n][reɪndʒ][ɪz] ['sʌmwʌt] ['aɪsəleɪtɪd] .

| the | population | , | in | the | Little | Medicine | Range | is | somewhat | isolated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人口 | , | 在 | 这 | 小的 | 药品 | 范围 | 是 | 有些 | 孤立 | . |

小药山地区的人口相对孤立。

[ɪn][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ðiːz] [maɪs][ɑːr; ər] ['laɪtər] [ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˌdʒiːə'græfɪk]['veəriːənts]

| In | coloration | these | mice | are | lighter | than | any | of | the | three | geographic | variants |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 着色 | 这些 | 小鼠 | 是 | 打火机 | 比 | 任何 | 的 | 这 | 三 | 地理 | 变体 |

[dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ;

| described | above | ; |
|---|---|---|
| 描述 | 多于 | ; |

这些小鼠的毛色比上面描述的三种地理变种都要浅；

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [straɪp][ɪz] ['nɛroʊɝ] ; [ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər] [mɔːr] ['bʌfi] ;

| the | dorsal | stripe | is | narrower | ; | the | sides | are | more | buffy | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 背侧 | 条纹 | 是 | 较窄 | ; | 这 | 侧面 | 是 | 更多的 | 吸血鬼猎人巴菲 | ; |

背部条纹较窄；两侧呈淡黄色；

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [straɪp] [dʌz] [nɑːt]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [ æn'tiriːəli ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ɪrz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz]

| the | dorsal | stripe | does | not | project | anteriorly | beyond | the | ears | as | it | does |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 背侧 | 条纹 | 做 | 不是 | 项目 | 前部 | 超过 | 这 | 耳朵 | 作为 | 它 | 做 |

[ɪn][ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['medɪs(ə)n][baʊ; boʊ] ['maʊntnz] ;

| in | the | specimens | from | the | Medicine | Bow | Mountains | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 标本 | 从 | 这 | 药品 | 弓 | 山脉 | ; |

与来自梅迪辛博山脉的标本不同，该标本的背部条纹不会向前突出到耳朵之外；

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['greɪɝ] .

| and | the | face | is | grayer | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 脸 | 是 | 灰白 | . |

脸色也变得灰白了。

[ðiːz] ['spesɪmənz] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][bɪg][hɔːrn] ['maʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]

| These | specimens | resemble | the | population | in | the | Big | Horn | Mountains | to | the | north |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 标本 | 类似 | 这 | 人口 | 在 | 这 | 大的 | 喇叭 | 山脉 | 到 | 这 | 北 |

[mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['medɪs(ə)n][baʊ; boʊ] ['maʊntnz] .

| more | than | the | population | in | the | Medicine | Bow | Mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | 这 | 人口 | 在 | 这 | 药品 | 弓 | 山脉 | . |

这些标本与北部大角山脉的种群更为相似，而不是与梅迪辛博山脉的种群相似。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['medɪs(ə)n][reɪndʒ] , [ðə; ði][bɪg][hɔːrn][reɪndʒ] ,

| The | specimens | from | the | Little | Medicine | Range | , | the | Big | Horn | Range | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标本 | 从 | 这 | 小的 | 药品 | 范围 | , | 这 | 大的 | 喇叭 | 范围 | , |

来自小药山山脉和大角山脉的标本

[ænd; ənd][ðə; ði][ 'tiːtɔn; -tən ][ɑːr; ər] ['pɑːsəbli] [ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn]

| and | the | Tetons | are | possibly | subspecifically | distinct | from | the | southern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 提顿山脉 | 是 | 可能 | 亚特异性 | 清楚的 | 从 | 这 | 南部 |

['spesimənz] .

| specimens | . |
|---|---|
| 标本 | . |

提顿山脉的物种可能与南部的物种存在亚种差异。

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['spesimənz] [naʊ] [ 'ələkeitid ][tuː; tə][gɑː'leɪ][frʌm; frəm][mɑːn'tænə][ænd; ənd][æl'bɜːrtə]

| Examination | of | specimens | now | allocated | to | galei | from | Montana | and | Alberta |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考试 | 的 | 标本 | 现在 | 分配 | 到 | 加莱 | 从 | 蒙大拿 | 和 | 艾伯塔省 |

[ʃʊd; ʃəd][eɪd][ɪn] [rɪ'viːlɪŋ] ['weðər] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər][æn; ən] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] .

| should | aid | in | revealing | whether | the | northern | animals | are | an | unnamed | subspecies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 援助 | 在 | 揭示 | 无论 | 这 | 北方 | 动物 | 是 | 一个 | 无名氏 | 亚种 | . |

对目前归属于蒙大拿州和艾伯塔省的 galei 标本进行检查，应该有助于揭示北方动物是否是一个未命名的亚种。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , - , [dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] [ænd; ənd] [ən'les] ['ʌðərwaɪz]

| Specimens | examined | . | - | - | Total | , | 167 | , | distributed | as | follows | and | unless | otherwise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 检查 | . | - | - | 全部的 | , | - | , | 分布式 | 作为 | 跟随 | 和 | 除非 | 否则 |

['steɪtɪd] ,

| stated | , |
|---|---|
| 声明 | , |

检验标本总数为167份，分布情况如下（除非另有说明）：

[ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] :

| in | the | collection | of | the | University | of | Kansas | Museum | of | Natural | History | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 收藏 | 的 | 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 | : |

藏于堪萨斯大学自然历史博物馆：

[waɪ'oʊmɪŋ] : [pɑːrk] ['kaʊnti] : - [miː] . [en][ænd; ənd][θriː][miː] . ['dʌbljuː]['koʊdi] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

| Wyoming | : | Park | County | : | 28 | mi | . | N | and | 3 | mi | . | W | Cody | , | 7200 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀俄明州 | : | 公园 | 县 | : | - | 米 | . | N | 和 | 3 | 米 | . | W | 科迪 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

怀俄明州：帕克县：科迪以北 28 英里，以西 3 英里，海拔 7200 英尺，1。

[bɪg][hɔːrn] ['kaʊnti] : ['medɪs(ə)n] [wiːl] [rænʧ] , - [miː] .

| Big | Horn | County | : | Medicine | Wheel | Ranch | , | 28 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大的 | 喇叭 | 县 | : | 药品 | 车轮 | 牧场 | , | - | 米 | . |

大角县：药轮牧场，28 英里。

[iː] ['lʌvl] , - [ɛf tiː] . , - ; - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [iː][ænd; ənd][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [es] [ʃel] ,

| E | Lovell | , | 9000 | ft | . | , | 22 | ; | 17 | - | 1 | / | 2 | mi | . | E | and | 4 | - | 1 | / | 2 | mi | . | S | Shell | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 洛弗尔 | , | - | 英尺 | . | , | - | ; | - | - | 1 | / | 2 | 米 | . | E | 和 | 4 | - | 1 | / | 2 | 米 | . | S | 壳 | , |

[wʌn] .

| 1 | . |
|---|---|
| 1 | . |

E Lovell，9000 英尺，22；17-1/2 英里东和 4-1/2 英里南 Shell，1。

[ 'tiːtɔn; -tən ] ['kaʊnti] : [mɔ'ræn] , - [ɛf tiː] . , [fɔːr] ; [mɔ'ræn] , [θriː] ( [dʒeɪmz] ['fɪndli] [kə'lekʃ(ə)n] ) ;

| Teton | County | : | Moran | , | 6244 | ft | . | , | 4 | ; | Moran | , | 3 | ( | James | Findley | Collection | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提顿 | 县 | : | 莫兰 | , | - | 英尺 | . | , | 4 | ; | 莫兰 | , | 3 | ( | 詹姆斯 | 芬德利 | 收藏 | ) | ; |

[ˌtuː'tuː] - [θriː] / [fɔːr][miː] .

| 2 | - | 3 | / | 4 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | - | 3 | / | 4 | 米 | . |

蒂顿县：莫兰，6244 英尺，4；莫兰，3（詹姆斯·芬德利收藏）；2-3/4 英里。

[iː][mɔˈræn] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [θriː] - [θriː] / [fɔːr][miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] .

| E | Moran | , | 6300 | ft | . | , | 1 | ; | 3 | - | 3 | / | 4 | mi | . | E | and | 1 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 莫兰 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | ; | 3 | - | 3 | / | 4 | 米 | . | E | 和 | 1 | 米 | . |

E Moran，6300 英尺，1；3-3/4 英里东和 1 英里。

[es][mɔˈræn] , - [ɛf tiː] . , - .

| S | Moran | , | 6200 | ft | . | , | 10 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 莫兰 | , | - | 英尺 | . | , | - | . |

S Moran，6200 英尺，10。

[wɑːˈʃɑːki] [ˈkaʊnti] : [naɪn][miː] . [iː][ænd; ənd][naɪn][miː] . [en] - , - [ɛf tiː] . , [θriː] ;

| Washakie | County | : | 9 | mi | . | E | and | 9 | mi | . | N | Tensleep | , | 8200 | ft | . | , | 3 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗脚 | 县 | : | 9 | 米 | . | E | 和 | 9 | 米 | . | N | - | , | - | 英尺 | . | , | 3 | ; |

沃沙基县：距坦斯利普东 9 英里，北 9 英里，海拔 8200 英尺，3；

[naɪn][miː] . [iː][ænd; ənd][fɔːr][miː] .

| 9 | mi | . | E | and | 4 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 米 | . | E | 和 | 4 | 米 | . |

东 9 英里，东 4 英里。

[en] - , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

| N | Tensleep | , | 7000 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | - | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

N Tensleep，7000 英尺，1。

[ˈdʒɑːnsən] [ˈkaʊnti] : [fɔːr][miː] . [ˈdʌbljuː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [es][ˈklɑːndaɪk] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ;

| Johnson | County | : | 4 | mi | . | W | and | 1 | mi | . | S | Klondike | , | 6500 | ft | . | , | 1 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约翰逊 | 县 | : | 4 | 米 | . | W | 和 | 1 | 米 | . | S | 克朗代克 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | ; |

约翰逊县：克朗代克以西 4 英里，以南 1 英里，海拔 6500 英尺，1；

[sɪks] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] . [ˈdʌbljuː][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][miː] .

| 6 | - | 1 | / | 2 | mi | . | W | and | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | - | 1 | / | 2 | 米 | . | W | 和 | 2 | 米 | . |

西 6.5 英里，南 2 英里

[es][ˈbʌfəloʊ] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

| S | Buffalo | , | 5620 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 水牛 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

南布法罗，5620 英尺，1。

[ˈlɪŋkən] [ˈkaʊnti] : [θriː][miː] . [en][ænd; ənd] - [miː] .

| Lincoln | County | : | 3 | mi | . | N | and | 11 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 林肯 | 县 | : | 3 | 米 | . | N | 和 | - | 米 | . |

林肯县：北 3 英里，南 11 英里。

[iː][ˈælpaɪn] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

| E | Alpine | , | 5650 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 高山 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

东阿尔卑斯山，海拔5650英尺，1.

[ˈsʌbˈlɛt] [ˈkaʊnti] : - [miː] . [en] [ˈpaɪnˌdeɪl] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

| Sublette | County | : | 31 | mi | . | N | Pinedale | , | 8025 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 萨布莱特 | 县 | : | - | 米 | . | N | 派恩代尔 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

萨布莱特县：北距派恩代尔 31 英里，海拔 8025 英尺，1。

[ˈfrɪmɑːnt] [ˈkaʊnti] : [tɑːgwɑːti] [pæs] , [faɪv] ( [dʒeɪmz] [ˈfɪndli] [kəˈlekʃ(ə)n] ) ; - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] .

| Fremont | County | : | Togwotee | Pass | , | 5 | ( | James | Findley | Collection | ) | ; | 20 | - | 1 | / | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 弗里蒙特 | 县 | : | 托格沃蒂 | 经过 | , | 5 | ( | 詹姆斯 | 芬德利 | 收藏 | ) | ; | - | - | 1 | / | 2 | 米 | . |

[ˈdʌbljuː][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][miː] . [es][ˈlændər] ,

| W | and | 2 | mi | . | S | Lander | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | 和 | 2 | 米 | . | S | 着陆器 | , |

弗里蒙特县：托格沃蒂山口，5（詹姆斯·芬德利收藏）；兰德以西 20.5 英里，以南 2 英里，

[wʌn] ; [ =Moccasin ] [leɪk] , - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en]['lændər] , - ,

| 1 | ; | Mocassin | [ | =Moccasin | ] | Lake | , | 19 | mi | . | W | and | 4 | mi | . | N | Lander | , | 10 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ; | 鹿皮鞋 | [ | =Moccasin | ] | 湖 | , | - | 米 | . | W | 和 | 4 | 米 | . | N | 着陆器 | , | - | , |

1;莫卡辛 [=莫卡辛] 湖，19 英里。西距 4 英里。 N兰德，10，

- [εf tiː] . , [θriː] ; - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] . [en]['lændər] , [wʌn] ; [mə'skiːtoʊ][pɑːrk]['reɪndʒər]

| 100 | ft | . | , | 3 | ; | 18 | mi | . | W | and | 3 | mi | . | N | Lander | , | 1 | ; | Mosquito | Park | Ranger |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英尺 | . | , | 3 | ; | - | 米 | . | W | 和 | 3 | 米 | . | N | 着陆器 | , | 1 | ; | 蚊子 | 公园 | 游骑兵 |

['steɪʃ(ə)n] ,

| Station | , |
|---|---|
| 车站 | , |

100 英尺，3；兰德西 18 英里，北 3 英里，1；蚊子公园护林站，

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] .

| 17 | - | 1 | / | 2 | mi | . | W | and | 2 | - | 1 | / | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 1 | / | 2 | 米 | . | W | 和 | 2 | - | 1 | / | 2 | 米 | . |

西 17.5 英里，南 2.5 英里

[en]['lændər] , - [εf tiː] . , - ; [sɪks] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] - [miː] .

| N | Lander | , | 9500 | ft | . | , | 10 | ; | 6 | - | 1 | / | 2 | mi | . | W | and | 17 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | 着陆器 | , | - | 英尺 | . | , | - | ; | 6 | - | 1 | / | 2 | 米 | . | W | 和 | - | 米 | . |

Lander，海拔 9500 英尺，10；西 6.5 英里，17 英里。

[es]['lændər] , - [εf tiː] . , [fɔːr] ; [faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] - [miː] .

| S | Lander | , | 8450 | ft | . | , | 4 | ; | 5 | - | 1 | / | 2 | mi | . | W | and | 22 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 着陆器 | , | - | 英尺 | . | , | 4 | ; | 5 | - | 1 | / | 2 | 米 | . | W | 和 | - | 米 | . |

Lander，海拔 8450 英尺，4；西 5.5 英里，22 英里。

[es]['lændər] , - [εf tiː] . , [θriː] .

| S | Lander | , | 8800 | ft | . | , | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 着陆器 | , | - | 英尺 | . | , | 3 | . |

S Lander，8800 英尺，3。

[kən'vɜːrs] ['kaʊnti] : - [miː] . [es][ænd; ənd] - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] ['dʌgləs] , - [εf tiː] . ,

| Converse | County | : | 22 | mi | . | S | and | 24 | - | 1 | / | 2 | mi | . | W | Douglas | , | 7600 | ft | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交谈 | 县 | : | - | 米 | . | S | 和 | - | - | 1 | / | 2 | 米 | . | W | 道格拉斯 | , | - | 英尺 | . | , |

[θriː] .

| 3 | . |
|---|---|
| 3 | . |

康弗斯县：道格拉斯以南 22 英里，以西 24.5 英里，海拔 7600 英尺，3。

['kɑːrbən] ['kaʊnti] : - [miː] . [ɛs'dʌbljuː] ['rɔlɪnz] , - [εf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; - [miː] . [iː][ænd; ənd][eɪt][miː] .

| Carbon | County | : | 18 | mi | . | SW | Rawlins | , | 7500 | ft | . | , | 2 | ; | 19 | mi | . | E | and | 8 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碳 | 县 | : | - | 米 | . | 西南 | 罗林斯 | , | - | 英尺 | . | , | 2 | ; | - | 米 | . | E | 和 | 8 | 米 | . |

[en] [ɪn'kæmpmənt] ,

| N | Encampment | , |
|---|---|---|
| N | 营地 | , |

卡本县：距罗林斯西南 18 英里，海拔 7500 英尺，2；距恩坎普门特东 19 英里，北 8 英里。

- [εf tiː] . , [fɔːr] ; - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [iː][ænd; ənd][sɪks][miː] . [en] ['seɪvɝi] , - [εf tiː] . ,

| 9150 | ft | . | , | 4 | ; | 19 | - | 1 | / | 2 | mi | . | E | and | 6 | mi | . | N | Savery | , | 8800 | ft | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英尺 | . | , | 4 | ; | - | - | 1 | / | 2 | 米 | . | E | 和 | 6 | 米 | . | N | 萨维里 | , | - | 英尺 | . | , |

海拔 9150 英尺，4；萨维里以东 19.5 英里，以北 6 英里，海拔 8800 英尺，

[wʌn] ; - [miː] . [iː][ænd; ənd][sɪks][miː] . [en] ['seɪvɝi] , - [εf tiː] . , [wʌn] ;

| 1 | ; | 11 | mi | . | E | and | 6 | mi | . | N | Savery | , | 8400 | ft | . | , | 1 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ; | - | 米 | . | E | 和 | 6 | 米 | . | N | 萨维里 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | ; |

1；萨维里以东 11 英里，以北 6 英里，海拔 8400 英尺，1；

- [miː] . [iː][ænd; ənd][sɪks][miː] .

| 14 | mi | . | E | and | 6 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 米 | . | E | 和 | 6 | 米 | . |

东 14 英里，东 6 英里。

[en] ['seɪvɝi] , [wʌn] .
**N Savery , 1 .**
N 萨维里 , 1 .

N Savery，1.

['ɔːlbəni] ['kaʊnti] : [θriː][miː] . [iːz] ['braʊnz] [piːk] , - , - [ɛf tiː] . , - .
**Albany County : 3 mi . ESE Browns Peak , 10 , 000 ft . , 59 .**
奥尔巴尼 县 : 3 米 . 东南偏东 布朗队 顶峰 , - , - 英尺 . , - .

奥尔巴尼县：布朗斯峰东南偏东 3 英里，海拔 10,000 英尺，59。

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] : [ ˈriːəu ] ['blæŋkəj] ['kaʊnti] : [naɪn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] . [ɛsˈdʌbljuː][pəˈgoʊdə]
**Colorado : Rio Blanco County : 9 - 1 / 2 mi . SW Pagoda**
科罗拉多州 : 里约热内卢 布兰科 县 : 9 - 1 / 2 米 . 西南 宝塔
[piːk] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] .
**Peak , 7700 ft . , 2 .**
顶峰 , - 英尺 . , 2 .

科罗拉多州：里奥布兰科县：西南 9.5 英里，宝塔峰，7700 英尺，2。

['boʊldər] ['kaʊnti] : [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] . [es] ['ɛstiːz] [pɑːrk] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] ; [θriː][miː] . [es]
**Boulder County : 2 - 1 / 2 mi . S Estes Park , 8400 ft . , 2 ; 3 mi . S**
博尔德 县 : 2 - 1 / 2 米 . S 埃斯蒂斯 公园 , - 英尺 . , 2 ; 3 米 . S
[wɔːrd] , [eɪt] .
**Ward , 8 .**
沃德 , 8 .

博尔德县：埃斯蒂斯帕克以南 2.5 英里，海拔 8400 英尺，2；沃德以南 3 英里，8。

[klɪr] [ - ]
**Clear [ 285 ]**
清除 [ - ]

清除[285]

[kriːk] ['kaʊnti] : [ˌtuːˈtuː][miː] . [es]['aɪdəhoʊ] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .
**Creek County : 2 mi . S Idaho Springs , 8000 ft . , 1 .**
溪 县 : 2 米 . S 爱达荷州 斯普林斯 , - 英尺 . , 1 .

克里克县：位于爱达荷泉以南 2 英里，海拔 8000 英尺，1。

['gʌnɪsən] ['kaʊnti] : ['gɑːθɪk] , [eɪt][miː] .
**Gunnison County : Gothic , 8 mi .**
冈尼森 县 : 哥特 , 8 米 .

甘尼森县：哥特式，8 英里。

[en] ['krestɪd] [bjuːt] , [sɪks] ( [dʒeɪmz] ['fɪndli] [kəˈlekʃ(ə)n] ) .
**N Crested Butte , 6 ( James Findley Collection ) .**
N 冠状 比尤特 , 6 ( 詹姆斯 芬德利 收藏 ) .

N Crested Butte，6（James Findley 收藏）。

[əˈdɪʃən(ə)l] ['rekərdz] . - - [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] : [ ˈriːəu ] ['blæŋkəj][ˌsiː ˈoʊ] . : - [miː] . [en iː] ['miːkɝ]
**Additional records . - - Colorado : Rio Blanco Co . : 25 mi . NE Meeker**
额外的 记录 . - - 科罗拉多州 : 里约热内卢 布兰科 合作 . : - 米 . 东北 米克
( ['kæri] , [en] . ['eɪmɝ] .
**( Cary , N . Amer .**
( 凯瑞 , N . 美国 .

补充记录。——科罗拉多州：里奥布兰科县：米克东北 25 英里（卡里，北美）。

['fɔːnə] , - : - , - ) .
**Fauna , 33 : 120 , 1911 ) .**
动物群 , - : - , - ) .

动物志，33：120，1911）。

[el] ['pæsoʊ][ˌsiː 'oʊ] . : [leɪk] [mə'reɪn] , - , - [ɛf tiː] . ( ['wɔrən] , ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]
**El Paso Co . : Lake Moraine , 10 , 250 ft . ( Warren , Mammals of**
埃尔 帕索 合作 . : 湖 碛 , - , - 英尺 . ( 沃伦 , 哺乳动物 的
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [piː] . - , - ) .
**Colorado , p . 224 , 1942 ) .**
科罗拉多州 , p . - , - ) .

埃尔帕索县：莫雷恩湖，10,250 英尺。（沃伦，《科罗拉多州的哺乳动物》，第 224 页，1942 年）。

[klɪk] [ɑːn][mæp][tuː; tə] [siː] ['lɑːrdʒər][saɪzd] ['ɪmɪdʒ] .
**Click on map to see larger sized image .**
点击 在 地图 到 看 更大的 尺寸 图像 .

点击地图查看大图。

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

[wʌn] . - - [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [ɪn][ðə; ði]
**1 . - - Geographic ranges of the subspecies of Clethrionomys gapperi in the**
1 . - - 地理 范围 的 这 亚种 的 克莱特里奥米克斯 加佩里 在 这
['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊntnz] .
**southern Rocky Mountains .**
南部 洛基 山脉 .

1.——落基山脉南部 Clethrionomys gapperi 亚种的地理分布范围。

[wʌn] . [siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ][θriː] .
**1 . C . g . galei 3 .**
1 . C . 克 . 加莱 3 .

1. C. g. galei 3.

[siː] . [dʒiː] . - [faɪv] .
**C . g . uintaensis 5 .**
C . 克 . - 5 .

C. g. uintaensis 5.

[siː] . [dʒiː] . -
**C . g . limitis**
C . 克 . -

C. g. 极限

[ˌtuː'tuː] . [siː] . [dʒiː] . - [fɔːr] .
**2 . C . g . brevicaudus 4 .**
2 . C . 克 . - 4 .

2. C. g. brevicaudus 4.

[siː] . [dʒiː] . ['gaʊti][sɪks] .
**C . g . gauti 6 .**
C . 克 . 高蒂 6 .

C. g. gauti 6.

[siː] . [dʒiː] . - [ - ]
**C . g . arizonensis [ 286 ]**
C . 克 . - [ - ]

C. g. arizonensis[286]

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - ( ['mɛriːəm] ) - .
**Clethrionomys gapperi brevicaudus ( Merriam ) 1891 .**
克莱特里奥米克斯 加佩里 - ( 梅里亚姆 ) - .

Clethrionomys gapperi brevicaudus (Merriam)1891.

- ['gæpəri] - ['mɛriːəm] , [en] . ['eɪmɝ] .
**Evotomys gapperi brevicaudus Merriam , N . Amer .**
- 加佩里 - 梅里亚姆 , N . 美国 .

Evotomys gapperi brevicaudus Merriam, N. Amer.

['fɔːnə] , [faɪv] : - , [dʒʊ'laɪ] - . - .
**Fauna , 5 : 119 , July 30 . 1897 .**
动物群 , 5 : - , 七月 - . - .

动物志，5：119，1897 年 7 月 30 日。

- - , ['beɪli] , [p'rɒk] .
**Evotomys brevicaudus , Bailey , Proc .**
- - , 贝利 , 过程 .

Evotomys brevicaudus, Bailey, Proc.

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
**Soc .**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - . - .
**Washington , 11 : 129 , May 13 . 1942 .**
华盛顿 , - : - , 可能 - . - .

华盛顿，11:129，1942 年 5 月 13 日。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - , [boʊl][ænd; ənd] ['maʊlθrəp] , ['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
**Clethrionomys gapperi brevicaudus , Bole and Moulthrop , Sci .**
克莱特里奥米克斯 加佩里 - , 树干 和 穆尔索普 , 科学 .

Clethrionomys gapperi brevicaudus, Bole and Moulthrop, Sci.

[pʌbl] .
**Publ .**
出版 .

出版

['kliːvlənd] [mʌs] .
**Cleveland Mus .**
克利夫兰 音乐 .

克利夫兰博物馆

[næt] .
**Nat .**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - , [sep'tembər] - .
**Hist . , 5 : 153 , September 11 .**
历史 . , 5 : - , 九月 - .

历史，5：153，9月11日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . - - [θriː] [maɪlz] [en] ['kʌstər] , - [ɛf tiː] . , [saʊθ] [də'koʊtə] .
**Type locality . - - Three miles N Custer , 6000 ft . , South Dakota .**
类型 地点 . - - 三 英里 N 卡斯特 , - 英尺 . , 南 达科他州 .

模式产地：南达科他州卡斯特以北三英里，海拔 6000 英尺。

[reɪndʒ] . - - [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ʌv; əv] [saʊθ] [də'koʊtə][ænd; ənd][waɪ'oʊmɪŋ] .
**Range . - - The Black Hills of South Dakota and Wyoming .**
范围 . - - 这 黑色的 丘陵 的 南 达科他州 和 怀俄明州 .

山脉——南达科他州和怀俄明州的黑山。

[ riˈmaːks ] . - - [ˈmɛriːəm] ( [en] . [ˈeɪmɝ] .
**Remarks** . - - **Merriam** ( **N** . **Amer** .
评论 . - - 梅里亚姆 ( N . 美国 .

备注.--Merriam（北美）

[ˈfɔːnə] , [faɪv] : - , [dʒʊˈlaɪ] - ,
**Fauna** , **5** : **119** , **July** **30** ,
动物群 , 5 : - , 七月 - ,

动物志，5：119，7月30日，

- ) [neɪmd] [ðɪs] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [tuː] [ˈspesɪmənz] [kəˈlektɪd] [ɪn][ðə; ði] [blæk]
**1891** ) **named** **this** **subspecies** **on** **the** **basis** **of** **two** **specimens** **collected** **in** **the** **Black**
- ) 命名 这 亚种 在 这 基础 的 二 标本 集 在 这 黑色的
[hɪlz] [ʌv; əv] [saʊθ] [dəˈkoʊtə][ɪn][dʒʊˈlaɪ] ,
**Hills** **of** **South** **Dakota** **in** **July** ,
丘陵 的 南 达科他州 在 七月 ,

1891 年，他根据 7 月份在南达科他州黑山采集的两个标本命名了该亚种。

- , [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] - [ = [ˌklɛθriˈɑːnəmɪs] ] [ˈgæpəri] .
**1888** , **and** **assigned** **it** **to** **the** **species** **Evotomys** **[** **=** **Clethrionomys** **]** **gapperi** .
- , 和 分配 它 到 这 物种 - [ = 克莱特里奥米克斯 ] 加佩里 .

1888 年，将其归类为 Evotomys [= Clethrionomys] gapperi 物种。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][ˌdaɪəgˈnɑːstɪk] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [æz; əz] : " [ˈsɪmələr][tuː; tə][iː] . [ˈgæpəri] , [bʌt; bət]
**He** **reported** **the** **diagnostic** **characteristics** **as** **:** **"** **Similar** **to** **E** **.** **gapperi** **,** **but**
他 据报道 这 诊断 特征 作为 : " 相似的 到 E . 加佩里 , 但
[wɪð; wɪθ][ˈlɑːrdʒər] [ɪrz] [ænd; ənd] [ˈʃɔːrtər] [teɪl] .
**with** **larger** **ears** **and** **shorter** **tail** **.**
和 更大的 耳朵 和 较短 尾巴 .

他报告的诊断特征是："与 E. gapperi 相似，但耳朵更大，尾巴更短。

[ðə; ði][ˈheɪz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɔːrsl] [ˈeriə] [ɪz][nɑːt][soʊ] [braɪt] [æz; əz][ɪn] [ˈgæpəri] ;
**The** **hazel** **of** **the** **dorsal** **area** **is** **not** **so** **bright** **as** **in** **gapperi** **;**
这 榛 的 这 背侧 区域 是 不是 所以 明亮的 作为 在 加佩里 ;

背部区域的淡褐色不如 gapperi 那么明亮；

[ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [ˈgoʊldən] [braʊn] .
**the** **sides** **are** **the** **same** **golden** **brown** **.**
这 侧面 是 这 相同的 金的 棕色的 .

侧面也是金棕色。

" [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkreɪniəl][ænd; ənd][ˈdent(ə)l] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [hiː; hi] [roʊt] : " [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn][iː] . [ˈgæpəri]
**"** **Of** **the** **cranial** **and** **dental** **characteristics** **he** **wrote** **:** **"** **Much** **as** **in** **E** **.** **gapperi**
" 的 这 颅骨 和 牙科 特征 他 写道 : " 很多 作为 在 E . 加佩里
.
**:**
.

"关于颅骨和牙齿特征，他写道：'与 E. gapperi 非常相似。

" [ˈbeɪli] ( [pˈrɒk] .
**"** **Bailey** **(** **Proc** **.**
" 贝利 ( 过程 .

"Bailey（程序。

[ˈbaɪəl] .
**Biol** **.**
生物学 .

生物学

[ ˌes oʊ ˈsiː] .
**Soc** **.**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - ) , [ɪn][hɪz; ɪz] " [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [voʊlz] [ʌv; əv]
**Washington , 11 : 129 , May 13 , 1897 ) , in his " Revision of the American voles of**
华盛顿 , - : - , 可能 - , - ) , 在 他的 " 修订 的 这 美国人 田鼠 的
[ðə; ði]['dʒiːnəs] - ,
**the genus Evotomys ,**
这 属 - ,

华盛顿，11: 129，1897 年 5 月 13 日），在他的"美洲田鼠属 Evotomys 的修订"中，

" [wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesɪmən] [ə'veɪləb(ə)l] , [reɪzd] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][tuː; tə]
**" with one additional specimen available , raised the Black Hills population to**
" 和 一 额外的 标本 可用的 , 提高 这 黑色的 丘陵 人口 到
[spə'sɪfɪk]['steɪtəs; 'stætəs] ,
**specific status ,**
具体的 地位 ,

"由于又多了一份标本，黑山种群被提升到了特定级别。"

[ˌɑːr 'iː] - ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɔːrtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] ,
**re - emphasizing the shortness of the tail ,**
关于 - 强调 这 短促 的 这 尾巴 ,

再次强调尾巴很短，

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][fjuː] [slaɪt] ['kreɪniəl] ['dɪfərənsɪz] ( " [ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] [loʊ]
**and pointing out a few slight cranial differences ( " zygomatic arches low**
和 指向 出去 一个 很少 轻微 颅骨 差异 ( " 颧骨 拱门 低的
[ænd; ənd] ['flerɪŋ] [aʊt] ,
**and flaring out ,**
和 燃烧 出去 ,

并指出了一些轻微的颅骨差异（"颧弓低且向外张开"，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [saɪd] [ʃoʊz] [ɪn][tɑːp] [vjuː] ;
**so that the inner instead of the outer side shows in top view ;**
所以 那 这 内 反而 的 这 外 边 演出 在 顶部 看法 ;

这样，从俯视图上看到的就是内侧而不是外侧；

['ɔːdətɔːri] ['bʊli] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ɪn] ['gæpəri] , [bʌt; bət] [les] ['raʊndɪd] " ) .
**auditory bullae as large as in gapperi , but less rounded " ) .**
听觉 大疱 作为 大的 作为 在 加佩里 , 但 较少的 圆润 " ) .

听泡与 gapperi 一样大，但不太圆润"。

['beɪli] ( [loʊk] . [sɪt] . ) [ri'mɑːkt] [ðæt] : " [ðoʊ] [beɪst] [ɑːn][soʊ]['skænti] [mə'tɪriəl] ,
**Bailey ( loc . cit . ) remarked that : " though based on so scanty material ,**
贝利 ( 位置 . 引用 . ) 评论 那 : " 尽管 基于 在 所以 稀少 材料 ,

Bailey（同上）评论道："尽管基于如此稀少的材料，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['ferli] [prə'naʊnst] .
**the characters distinguishing the species are fairly pronounced .**
这 人物 区别 这 物种 是 相当 发音 .

区分不同物种的特征相当明显。

[ɪts][reɪndʒ][ɪz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv]
**Its range is isolated and widely separated from that of any other members of**
它是 范围 是 孤立 和 广泛 分开 从 那 的 任何 其他 成员 的
[ðə; ði]['dʒiːnəs][baɪ]['oʊpən] ['preri] ['kʌntri] [ænd; ənd][ə; eɪ][waɪd] [belt][ʌv; əv][ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n] [zoʊn] .
**the genus by open prairie country and a wide belt of the Transition zone .**
这 属 经过 打开 草原 国家 和 一个 宽的 腰带 的 这 过渡 区 .

它的分布范围与其他同属成员的分布范围相隔甚远，被开阔的草原和宽阔的过渡带隔开。

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ]['vælɪd]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [kən'sɪdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] .
**There seems to be no valid reason for considering it a subspecies .**
那里 似乎 到 是 不 有效的 原因 为了 考虑 它 一个 亚种 .

似乎没有任何合理的理由将其视为亚种。

" [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ʌv; əv]
" **Additional** **specimens** **have** **been** **taken** **in** **recent** **years** **from** **the** **Black** **Hills** **of**
" 额外的 标本 有 到过 已采取 在 最近的 年 从 这 黑色的 丘陵 的
[saʊθ] [də'koʊtə][ænd; ənd] [ˌnɔ:rθ'i:stərn] [waɪ'oʊmɪŋ] .
**South** **Dakota** **and** **northeastern** **Wyoming** **.**
南 达科他州 和 东北部 怀俄明州 .

“近年来，人们在南达科他州黑山和怀俄明州东北部采集到了更多标本。

[ðɪs] [mə'tɪriəl] [hæz; həz] [ʃed] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ænd; ənd] [ˌmɔ:rfə'lɑ:dʒɪkl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks]
**This** **material** **has** **shed** **light** **on** **the** **relationships** **and** **morphological** **characteristics**
这 材料 有 棚 光 在 这 关系 和 形态学 特征
[ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [bækt] [maɪs][ʌv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən] .
**of** **the** **red** **-** **backed** **mice** **of** **this** **region** **.**
的 这 红色的 - 支持的 小鼠 的 这 地区 .

该材料揭示了该地区红背鼠的亲缘关系和形态特征。

[boʊl][ænd; ənd] ['maʊlθrəp] ( ['si:, 'ɛs'si:'aɪ] .
**Bole** **and** **Moulthrop** **(** **Sci** **.**
树干 和 穆尔索普 ( 科学 .

Bole 和 Moulthrop（科学）

[pʌbl] .
**Publ** **.**
出版 .

出版

['kli:vlənd] [mʌs] .
**Cleveland** **Mus** **.**
克利夫兰 音乐 .

克利夫兰博物馆

[næt] .
**Nat** **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - , [sep'tembər] - , - ) ['lɪstɪd] , [æz; əz] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪriəl] , [eɪt]
**Hist** **.** **,** **5** **:** **153** **,** **September** **11** **,** **1942** **)** **listed** **,** **as** **comparative** **material** **,** **eight**
历史 . , 5 : - , 九月 - , - ) 列出 , 作为 比较 材料 , 八
['spesimənz] [frʌm; frəm] [bʊl] [sprɪŋz] ,
**specimens** **from** **Bull** **Springs** **,**
标本 从 公牛 斯普林斯 ,

Hist., 5: 153, 1942 年 9 月 11 日) 列出了来自 Bull Springs 的八个标本作为比较材料，

['kʌstər] ['kaʊnti] , [saʊθ] [də'koʊtə] , ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ˌklɛθri'ɑ:nəmɪs] ['gæpəri] - (
**Custer** **County** **,** **South** **Dakota** **,** **under** **the** **name** **Clethrionomys** **gapperi** **brevicaudus** **(**
卡斯特 县 , 南 达科他州 , 在下面 这 姓名 克莱特里奥米克斯 加佩里 - (
['mɛri:əm] ) .
**Merriam** **)** **.**
梅里亚姆 ) .

南达科他州卡斯特县，学名为 Clethrionomys gapperi brevicaudus (Merriam)。

[ðeɪ] [geɪv] [noʊ]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər] [ɜ'ɪndʒɪŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][si:] . ['gæpəri] .
**They** **gave** **no** **reason** **for** **arranging** **brevicaudus** **as** **a** **subspecies** **of** **C** **.** **gapperi** **.**
他们 给予 不 原因 为了 安排 - 作为 一个 亚种 的 C . 加佩里 .

他们没有给出将 brevicaudus 列为 C. gapperi 亚种的理由。

['twenti] [ə'dʌlts] ( - [skɪnz][ænd; ənd] [skʌlz] , [naɪn] [skʌlz] ['oʊnli] ) [frʌm; frəm] ['pɛnɪŋtən] ['kaʊnti] ,
**Twenty** **adults** **(** **11** **skins** **and** **skulls** **,** **9** **skulls** **only** **)** **from** **Pennington** **County** **,**
二十 成年人 ( - 皮肤 和 头骨 , 9 头骨 仅有的 ) 从 彭宁顿 县 ,

来自彭宁顿县的20名成年人（11具皮毛和头骨，9具仅有头骨），

[saʊθ] [də'koʊtə] ( ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [ - ]
**South Dakota ( specimens in the University of Michigan [ 287 ]**
南 达科他州 ( 标本 在 这 大学 的 密歇根州 [ - ]

南达科他州（密歇根大学的标本[287]）

[mju'ziːəm][ʌv; əv][zu'ɑːlədʒi] ) , [hæv; həv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meʒərmənts] ( ['ævəridʒz] [ʌv; əv][ɪk'stɜːrn(ə)l]
**Museum of Zoology ) , have the following measurements ( averages of external**
博物馆 的 动物学 ) , 有 这 下列的 测量 ( 平均值 的 外部的
['meʒərmənts] [beɪst] [ɑːn] - ['spesimənz] ['oʊnli] ) :
**measurements based on 11 specimens only ) :**
测量 基于 在 - 标本 仅有的 ) :

动物学博物馆），有以下测量数据（仅基于 11 个标本的外部测量平均值）:

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ( - - - ) ; [teɪl] , - ( - - - ) ; [haɪnd] [fʊt] , - . [faɪv] ( - . [sɪks] -
**Total length , 142 ( 123 - 155 ) ; tail , 35 ( 30 - 39 ) ; hind foot , 19 . 5 ( 18 . 6 -**
全部的 长度 , - ( - - - ) ; 尾巴 , - ( - - - ) ; 后 脚 , - . 5 ( - . 6 -
- . - ) ; ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] ,
**21 . 0 ) ; basal length ,**
- . - ) ; 基础 长度 ,

全长142（123-155）；尾长35（30-39）；后足长19.5（18.6-21.0）；基长，

- . [θriː] ( - . ['sɛvən] - - . [faɪv] ) ; - [leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] ( - . [naɪn] - - . [faɪv] ) ;
**23 . 3 ( 21 . 7 - 24 . 5 ) ; condylobasilar length , 23 . 3 ( 21 . 9 - 24 . 5 ) ;**
- . 3 ( - . 7 - - . 5 ) ; - 长度 , - . 3 ( - . 9 - - . 5 ) ;
[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . ['sɛvən] ( - . [naɪn] - - . ['sɛvən] ) ; [læm'dɔɪdl] [bredθ] , - . ['sɛvən] (
**zygomatic breadth , 13 . 7 ( 12 . 9 - 14 . 7 ) ; lambdoidal breadth , 11 . 7 (**
颧骨 宽度 , - . 7 ( - . 9 - - . 7 ) ; λ形 宽度 , - . 7 (
- . [θriː] - - . [naɪn] ) ;
**11 . 3 - 12 . 9 ) ;**
- . 3 - - . 9 ) ;

23.3（21.7-24.5）；髁基长，23.3（21.9-24.5）；颧骨宽，13.7（12.9-14.7）；人字缝宽，11.7（11.3-12.9）；

[æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ] ['ʌpər] [tʃiːk] - [tiːθ] , [faɪv] . [faɪv] ( [faɪv] . [ˌtuː'tuː] - [faɪv] . [eɪt] ) ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]
**alveolar length upper cheek - teeth , 5 . 5 ( 5 . 2 - 5 . 8 ) ; interorbital**
肺泡 长度 上 脸颊 - 牙齿 , 5 . 5 ( 5 . 2 - 5 . 8 ) ; 轨道间
[bredθ] , [θriː] . [naɪn] ( [θriː] . [sɪks] - [fɔːr] . [wʌn] ) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] ,
**breadth , 3 . 9 ( 3 . 6 - 4 . 1 ) ; length of nasals ,**
宽度 , 3 . 9 ( 3 . 6 - 4 . 1 ) ; 长度 的 鼻音 ,

上颊齿牙槽长度，5.5（5.2-5.8）；眶间宽度，3.9（3.6-4.1）；鼻骨长度，

['sɛvən] . ['sɛvən] ( ['sɛvən] . [wʌn] - [eɪt] . [faɪv] ) ; [bredθ] [ʌv; əv]['rɑːstrəm] , [θriː] . [ˌtuː'tuː] ( [ˌtuː'tuː] . [naɪn] -
**7 . 7 ( 7 . 1 - 8 . 5 ) ; breadth of rostrum , 3 . 2 ( 2 . 9 -**
7 . 7 ( 7 . 1 - 8 . 5 ) ; 宽度 的 主席台 , 3 . 2 ( 2 . 9 -
[θriː] . [sɪks] ) ; [ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] , [faɪv] . - ( [fɔːr] . [sɪks] - [faɪv] . [θriː] ) .
**3 . 6 ) ; and length of incisive foramina , 5 . 0 ( 4 . 6 - 5 . 3 ) .**
3 . 6 ) ; 和 长度 的 尖锐 孔 , 5 . - ( 4 . 6 - 5 . 3 ) .

7.7（7.1-8.5）；喙宽，3.2（2.9-3.6）；切牙孔长，5.0（4.6-5.3）。

['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd][wʌn] " [mɔːr] ['fʊli] [ə'dʌlt; 'ædʌlt]['tɑːpəˌtaɪp] " ( [æz; əz]
**Measurements of the type and one " more fully adult topotype " ( as**
测量 的 这 类型 和 一 " 更多的 完全 成人 拓扑型 " ( 作为
['gɪv(ə)n][baɪ] ['beɪli] , [ɑːp] .
**given by Bailey , op .**
给定 经过 贝利 , 操作 .

对该类型和"更完全成熟的拓扑类型"（如 Bailey 所述，op.

[sɪt] . ) [ɑːr; ər] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - ; [teɪl][leŋkθ; leŋθ] , - , - ; [haɪnd] [fʊt] , - ,
**cit . ) are : Total length , 125 , 130 ; tail length , 31 , 32 ; hind foot , 19 ,**
引用 . ) 是 : 全部的 长度 , - , - ; 尾巴 长度 , - , - ; 后 脚 , - ,

引文）分别为：总长度，125，130；尾长，31，32；后足，19，

- ; ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [eɪt] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] , [sɪks] . [sɪks] , ['sɛvən] . - ;
**19 ; basal length , 21 . 2 , 21 . 8 ; length of nasals , 6 . 6 , 7 . 0 ;**
- ; 基础 长度 , - . 2 , - . 8 ; 长度 的 鼻音 , 6 . 6 , 7 . - ;
[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [faɪv] ,
**zygomatic breadth , 12 . 5 ,**
颧骨 宽度 , - . 5 ,

19；基部长度，21.2，21.8；鼻骨长度，6.6，7.0；颧骨宽度，12.5，

- . [eɪt] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [θriː] , - . - ; [æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ʌpər] ['moʊlər] ['sɪriːz] ,
**12 . 8 ; mastoid breadth , 11 . 3 , 11 . 0 ; alveolar length of upper molar series ,**
- . 8 ; 乳突 宽度 , - . 3 , - . - ; 肺泡 长度 的 上 磨牙 系列 ,
[faɪv] . [fɔːr] , [faɪv] . [θriː] .
**5 . 4 , 5 . 3 .**
5 . 4 , 5 . 3 .

12.8；乳突宽度，11.3，11.0；上颌磨牙列牙槽长度，5.4，5.3。

[ɪn] ['evri] ['meʒərmənt] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [fɔːr; fər] ['beɪliːz] ['spesimənz] [ɑːr; ər] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
**In every measurement the figures for Bailey's specimens are smaller than the**
在 每一个 测量 这 数据 为了 百利甜酒 标本 是 较小的 比 这
['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['meʒərmənt] [ɪn][ðə; ði] - [ə'dʌlts] [frʌm; frəm] ['pɛnɪŋtən] ['kaʊnti] ,
**average of the same measurement in the 20 adults from Pennington County ,**
平均的 的 这 相同的 测量 在 这 - 成年人 从 彭宁顿 县 ,

在所有测量指标中，贝利样本的数值都小于彭宁顿县 20 名成年人相同测量指标的平均值。

[ænd; ənd] , [ɪn][moʊst] ['meʒərmənts] , [ɑːr; ər]['iːv(ə)n] ['loʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ʌv; əv][ðə; ði]
**and , in most measurements , are even lower than the minimum of the**
和 , 在 最多 测量 , 是 甚至 降低 比 这 最低限度 的 这
['lætər] ['sɪriːz] .
**latter series .**
后者 系列 .

而且，在大多数测量中，甚至低于后一系列的最小值。

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] ['mɛriːəm] ( [ɑːp] . [sɪt] . )
**Therefore , we conclude that the material available to Merriam ( op . cit . )**
所以 , 我们 结束 那 这 材料 可用的 到 梅里亚姆 ( 操作 . 引用 . )

因此，我们得出结论，Merriam 所掌握的材料（同上）

[ænd; ənd] ['beɪli] ( [ɑːp] .
**and Bailey ( op .**
和 贝利 ( 操作 .

和 Bailey（作品。

[sɪt] . ) [kən'sistid] [ʌv; əv]['oʊnli] [ˌsʌbə'dʌlt] .
**cit . ) consisted of only subadults .**
引用 . ) 由.....组成 的 仅有的 亚成年体 .

cit.)仅由亚成体组成。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] - [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [gɑː'leɪ][frʌm; frəm]
**In comparison with a series of 23 adult Clethrionomys gapperi galei from**
在 比较 和 一个 系列 的 - 成人 克莱特里奥米克斯 加佩里 加莱 从
- [miː] . [iː] ['lʌvl] ,
**28 mi . E Lovell ,**
- 米 . E 洛弗尔 ,

与来自洛弗尔东部 28 英里处的 23 个成年 Clethrionomys gapperi galei 相比，

[bɪg][hɔːrn] ['kaʊnti] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [siː] . [dʒiː] . - [hæz; həz][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['ʃɔːrtər] [teɪl] , [lɔːŋgər]
**Big Horn County , Wyoming , C . g . brevicaudus has a slightly shorter tail , longer**
大的 喇叭 县 , 怀俄明州 , C . 克 . - 有 一个 轻微地 较短 尾巴 , 更长
[haɪnd] [fʊt] ,
**hind foot ,**
后 脚 ,

怀俄明州大角县，C. g. brevicaudus 的尾巴略短，后脚较长。

['greɪtər] ['beɪsl] [ænd; ənd] - [leŋθs] , ['greɪtər] [ˌzaɪgə'mætɪk][ænd; ənd] [læm'dɔɪdl]
**greater basal and condylobasilar lengths , greater zygomatic and lambdoidal**
更大的 基础 和 - 长度 , 更大的 颧骨 和 λ形
[brɛdθs] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəsli] [lɔːŋgər]['neɪzəlz] .
**breadths and conspicuously longer nasals .**
宽度 和 显眼地 更长 鼻音 .

基底骨和髁突基底骨长度较大，颧骨和人字骨宽度较大，鼻骨明显较长。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt][siː] . [dʒiː] . - [frʌm; frəm][elk] ['rɪvər] , ['ʃɜːbɜn]
**In comparison with three adult C . g . loringi from Elk River , Sherburne**
在 比较 和 三 成人 C . 克 . - 从 麋鹿 河 , 舍伯恩
['kaʊnti] ,
**County ,**
县 ,

与来自舍伯恩县埃尔克河的三只成年 C. g. loringi 相比，

[ˌmɪnɪ'soʊtə] , [siː] . [dʒiː] . - [hæz; həz][ə; eɪ] ['greɪtər] ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [lɔːŋgər][haɪnd] [fʊt] ,
**Minnesota , C . g . brevicaudus has a greater total length , longer hind foot ,**
明尼苏达州 , C . 克 . - 有 一个 更大的 全部的 长度 , 更长 后 脚 ,
['greɪtər] ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] ,
**greater basal length ,**
更大的 基础 长度 ,

明尼苏达州，C. g. brevicaudus 的总长度更大，后足更长，基部长度更大，

[kən'spɪkjuəsli] ['greɪtər] [ˌzaɪgə'mætɪk][ænd; ənd] [læm'dɔɪdl] [brɛdθs] , [mʌtʃ] [lɔːŋgər]['neɪzəlz] ,
**conspicuously greater zygomatic and lambdoidal breadths , much longer nasals ,**
显眼地 更大的 颧骨 和 λ形 宽度 , 很多 更长 鼻音 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɛroʊɜ˞] ['rɑːstrəm] .
**and a narrower rostrum .**
和 一个 较窄 主席台 .

颧骨和人字缝宽度明显增大，鼻骨更长，吻部更窄。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - ,
**Clethrionomys gapperi brevicaudus ,**
克莱特里奥米克斯 加佩里 - ,

Clethrionomys gapperi brevicaudus,

[ɔːl'ðoʊ] ['aɪsəleɪtɪd] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkli] [mɔːr] [dɪ'stɪŋkt][ðæn; ðən]
**although isolated geographically and although morphologically more distinct than**
虽然 孤立 地理上 和 虽然 形态学上 更多的 清楚的 比
['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrəntli] ['rekəgnaɪzd] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][siː] . ['gæpəri] ,
**many of the currently recognized subspecies of C . gapperi ,**
许多 的 这 现在 认可 亚种 的 C . 加佩里 ,

尽管地理位置偏远，而且形态上也比目前公认的许多 C. gapperi 亚种更加独特，

[ɪz]['prɑːbəbli] [best] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][siː] . ['gæpəri] ['rɑːðər][ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ]
**is probably best arranged as a subspecies of C . gapperi rather than as a**
是 大概 最好的 安排 作为 一个 亚种 的 C . 加佩里 相当 比 作为 一个
[fʊl] ['spiːʃiːz] .
**full species .**
满的 物种 .

最好将其归类为 C. gapperi 的一个亚种，而不是一个独立的物种。

[ɪn]['sɜːrt(ə)n] ['kærəktərz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] [ænd; ənd] [bredθ] [ʌv; əv]['rɑːstrəm] ,
**In certain characters , such as interorbital breadth and breadth of rostrum ,**
在 肯定 人物 , 这样的 作为 轨道间 宽度 和 宽度 的 主席台 ,

在某些特征中，例如眶间距和喙宽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪntər'miːdiət] [bɪ'twiːn] [siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ][ænd; ənd][siː] . [dʒiː] . - ,
**it is intermediate between C . g . galei and C . g . loringi ,**
它 是 中间的 之间 C . 克 . 加莱 和 C . 克 . - ,

它介于 C. g. galei 和 C. g. loringi 之间。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] ['eni] ['ʌðər] [neɪmd] [kaɪnd] .

| but | it | resembles | C | . | g | . | galei | more | than | it | does | any | other | named | kind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 类似 | C | . | 克 | . | 加莱 | 更多的 | 比 | 它 | 做 | 任何 | 其他 | 命名 | 种类 | . |

但它与 C. g. galei 的相似度高于与任何其他已命名的种类的相似度。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , - .

| Specimens | examined | . | - | - | Total | , | 66 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 检查 | . | - | - | 全部的 | , | - | . |

检验标本总数：66。

[ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] ,

| Unless | otherwise | indicated | , |
|---|---|---|---|
| 除非 | 否则 | 表明的 | , |

除非另有说明，

['spesimənz] [frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

| specimens | from | Wyoming | are | in | the | University | of | Kansas | Museum | of | Natural |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 从 | 怀俄明州 | 是 | 在 | 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 博物馆 | 的 | 自然的 |

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [saʊθ] [də'koʊtə][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]

| History | and | specimens | from | South | Dakota | are | in | the | University | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 历史 | 和 | 标本 | 从 | 南 | 达科他州 | 是 | 在 | 这 | 大学 | 的 |

['mɪʃɪgən] [mju'ziːəm][ʌv; əv][zu'ɑːlədʒi] .

| Michigan | Museum | of | Zoology | . |
|---|---|---|---|---|
| 密歇根州 | 博物馆 | 的 | 动物学 | . |

来自怀俄明州的标本收藏于堪萨斯大学自然历史博物馆，来自南达科他州的标本收藏于密歇根大学动物学博物馆。

['spesimənz] [ɑːr; ər][dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ - ]

| Specimens | are | distributed | as | follows | : | [ | 288 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 是 | 分布式 | 作为 | 跟随 | : | [ | - | ] |

样本分布如下：[288]

[waɪ'oʊmɪŋ] : [krʊk] ['kaʊnti] : [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['sʌnˌdæns] , - [ɛf tiː] . , [θriː] .

| Wyoming | : | Crook | County | : | 3 | mi | . | NW | Sundance | , | 5900 | ft | . | , | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀俄明州 | : | 克鲁克 | 县 | : | 3 | 米 | . | 西北 | 圣丹斯 | , | - | 英尺 | . | , | 3 | . |

怀俄明州：克鲁克县：桑丹斯西北 3 英里，海拔 5900 英尺，3。

[ 'westən ] ['kaʊnti] : [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [iː]['bʌkˌhaʊnd] , - [ɛf tiː] . , - ; - [miː] . [ˌes 'iː]

| Weston | County | : | 1 | - | 1 | / | 2 | mi | . | E | Buckhorn | , | 6150 | ft | . | , | 21 | ; | 12 | mi | . | SE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 韦斯顿 | 县 | : | 1 | - | 1 | / | 2 | 米 | . | E | 鹿角 | , | - | 英尺 | . | , | - | ; | - | 米 | . | 东南 |

['njʊˌkæsl] , [wʌn] ( ['juːnəv] . ['mɪʃɪgən] ) .

| Newcastle | , | 1 | ( | Univ | . | Michigan | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纽卡斯尔 | , | 1 | ( | 大学 | . | 密歇根州 | ) | . |

韦斯顿县：距东巴克霍恩 1.5 英里，海拔 6150 英尺，21；距东南纽卡斯尔 12 英里，1（密歇根大学）。

[saʊθ] [də'koʊtə] : ['pɛnɪŋtən] ['kaʊnti] : [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [iː] ['rɑːtʃfɝd] , [wʌn] ; - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː]

| South | Dakota | : | Pennington | County | : | 1 | / | 2 | mi | . | E | Rochford | , | 1 | ; | 17 | mi | . | NW |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南 | 达科他州 | : | 彭宁顿 | 县 | : | 1 | / | 2 | 米 | . | E | 罗奇福德 | , | 1 | ; | - | 米 | . | 西北 |

['kʌstər] ,

| Custer | , |
|---|---|
| 卡斯特 | , |

南达科他州：彭宁顿县：距罗奇福德以东 1/2 英里，1；距卡斯特西北 17 英里，

[wʌn] ; - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['kʌstər] , - ; - [miː] . [ɛs'dʌbljuː]['ræpɪd] ['sɪti] , [wʌn] ; [θriː][miː] . [ˌes 'iː] [hɪl]

| 1 | ; | 16 | mi | . | NW | Custer | , | 20 | ; | 16 | mi | . | SW | Rapid | City | , | 1 | ; | 3 | mi | . | SE | Hill |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ; | - | 米 | . | 西北 | 卡斯特 | , | - | ; | - | 米 | . | 西南 | 迅速的 | 城市 | , | 1 | ; | 3 | 米 | . | 东南 | 爬坡道 |

['sɪti] ,

| City | , |
|---|---|
| 城市 | , |

1；西北方向 16 英里至卡斯特，20；西南方向 16 英里至拉皮德城，1；东南方向 3 英里至希尔城，

[ˌtuːˈtuː] ; [fɔːr][miː] . [ˌes ˈiː] [hɪl] ['sɪti] , - ; [faɪv][miː] . [ˌes ˈiː] [hɪl] ['sɪti] , ['hɑːrni] [piːk] , - [ɛf tiː] . ,

| 2 | ; | 4 | mi | . | SE | Hill | City | , | 13 | ; | 5 | mi | . | SE | Hill | City | , | Harney | Peak | , | 7240 | ft | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | ; | 4 | 米 | . | 东南 | 爬坡道 | 城市 | , | - | ; | 5 | 米 | . | 东南 | 爬坡道 | 城市 | , | 哈尼 | 顶峰 | , | - | 英尺 | . | , |

[wʌn] .

| 1 | . |
|---|---|
| 1 | . |

2；4 英里东南希尔城，13；5 英里东南希尔城，哈尼峰，7240 英尺，1。

['kʌstər] ['kaʊnti] : [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] .

| Custer | County | : | 1 | - | 1 | / | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 卡斯特 | 县 | : | 1 | - | 1 | / | 2 | 米 | . |

卡斯特县：1.5 英里。

[iː] ['sɪlvən] [leɪk] , [wʌn] .

| E | Sylvan | Lake | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| E | 西尔万 | 湖 | , | 1 | . |

E Sylvan Lake，1.

[ˌklɛθriˈɑːnəmɪs] ['gæpəri] - Doutt1897 .

| Clethrionomys | gapperi | uintaensis | Doutt1897 | . |
|---|---|---|---|---|
| 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | - | Doutt1897 | . |

密齿鼠 (Clethrionomys gapperi uintaensis) Doutt1897。

- ['gæpəri] [gɑːˈleɪ] , ['beɪli] , [pˈrɒk] .

| Evotomys | gapperi | galei | , | Bailey | , | Proc | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 加佩里 | 加莱 | , | 贝利 | , | 过程 | . |

Evotomys gapperi galei，贝利，Proc。

['baɪəl] .

| Biol | . |
|---|---|
| 生物学 | . |

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .

| Soc | . |
|---|---|
| 社会 | . |

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - ( [pɑːrt][frʌm; frəm][juːˈɪntə][ˌɛmˌtiːˈɛs] . [ʌv; əv][waɪˈoʊmɪŋ] ) , [meɪ] - . - .

| Washington | , | 11 | : | 127 | ( | part | from | Uinta | Mts | . | of | Wyoming | ) | , | May | 13 | . | 1941 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | - | : | - | ( | 部分 | 从 | 尤因塔 | 山脉 | . | 的 | 怀俄明州 | ) | , | 可能 | - | . | - | . |

华盛顿，11:127（部分来自怀俄明州尤因塔山脉），1941 年 5 月 13 日。

[ˌklɛθriˈɑːnəmɪs] ['gæpəri] - ['daʊt] , [pˈrɒk] .

| Clethrionomys | gapperi | uintaensis | Doutt | , | Proc | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | - | 杜特 | , | 过程 | . |

Clethrionomys gapperi uintaensis Doutt, Proc.

['baɪəl] .

| Biol | . |
|---|---|
| 生物学 | . |

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .

| Soc | . |
|---|---|
| 社会 | . |

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , ['dɛk] . [eɪt] .

| Washington | , | 54 | : | 161 | , | Dec | . | 8 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | - | : | - | , | 12月 | . | 8 | . |

华盛顿，54：161，12月8日。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . - - ['pærədaɪs][pɑːrk] , - , - [fiːt] , - [maɪlz][baɪ][roʊd] [ˌnɔːrθˈwest] ['vɜːrn(ə)l] ,
**Type locality . - - Paradise Park , 10 , 050 feet , 45 miles by road northwest Vernal ,**
类型 地点 . - - 天堂 公园 , - , - 脚 , - 英里 经过 路 西北 弗纳尔 ,
[juːˈɪntɑː] ['kaʊnti] , ['juːˌtɑː] .
**Uintah County , Utah .**
尤因塔 县 , 犹他州 .

模式产地——犹他州尤因塔县弗纳尔西北 45 英里（公路）处，海拔 10,050 英尺的天堂公园。

[reɪndʒ] . - - [ðə; ði][juːˈɪntə] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['juːˌtɑː][ænd; ənd] [ˌsaʊθˈwestərn] [waɪˈoʊmɪŋ] .
**Range . - - The Uinta Mountains of northern Utah and southwestern Wyoming .**
范围 . - - 这 尤因塔 山脉 的 北方 犹他州 和 西南 怀俄明州 .

山脉——犹他州北部和怀俄明州西南部的尤因塔山脉。

[ riˈmaːks ] . - - [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['daʊt] ( [pˈrɒk] .
**Remarks . - - From the description given by Doutt ( Proc .**
评论 . - - 从 这 描述 给定 经过 杜特 ( 过程 .

备注——摘自 Doutt 的描述（Proc.

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

[ ˌes oʊ ˈsiː] .
**Soc .**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , - ) [ɪn][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] ,
**Washington , 54 : 161 , 1941 ) in his original description of this subspecies ,**
华盛顿 , - : - , - ) 在 他的 原来的 描述 的 这 亚种 ,

华盛顿，54: 161, 1941）在他最初对该亚种的描述中，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][əˈveɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [kəmˈpærəsnz] , [ˈoʊnli] [ˌsʌbəˈdʌlt] ['spesimənz]
**it appears that he had available for comparisons , only subadult specimens**
它 出现 那 他 有 可用的 为了 比较 , 仅有的 亚成体 标本
[ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . [gɑːˈleɪ] .
**of C . g . galei .**
的 C . 克 . 加莱 .

看来他只有 C. g. galei 的亚成体标本可供比较。

[æz; əz] [dʒʌdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . - [əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː ˈes] ( [wʌn]
**As judged from the material of C . g . uintaensis available to us ( 1**
作为 评判 从 这 材料 的 C . 克 . - 可用的 到 我们 ( 1
['tɑːpəˌtaɪp] ,
**topotype ,**
拓扑型 ,

根据我们所掌握的 C. g. uintaensis 材料（1 个模式标本，

['kuː] - , [ænd; ənd]['sɛvən] ['spesimənz] [frʌm; frəm][juːˈɪntə] ['kaʊnti] , [waɪˈoʊmɪŋ] , ['lɪstɪd] [bɪˈloʊ] )
**KU 38081 , and 7 specimens from Uinta County , Wyoming , listed below )**
堪萨斯大学 - , 和 7 标本 从 尤因塔 县 , 怀俄明州 , 列出 以下 )
[ænd; ənd][frʌm; frəm] - ( [ɑːp] .
**and from Doutt's ( op .**
和 从 - ( 操作 .

KU 38081，以及来自怀俄明州尤因塔县的 7 个标本（如下所列）和来自 Doutt 的（同上）。

[sɪt] . ) [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [siː] . [dʒiː] . - [ɪz][bʌt; bət]

| cit | . | ) | description | and | measurements | , | the | subspecies | C | . | g | . | uintaensis | is | but |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 引用 | . | ) | 描述 | 和 | 测量 | , | 这 | 亚种 | C | . | 克 | . | - | 是 | 但 |

['wiːkli] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [frʌm; frəm][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ] .

| weakly | differentiated | from | C | . | g | . | galei | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 弱 | 差异化的 | 从 | C | . | 克 | . | 加莱 | . |

根据描述和测量，亚种 C. g. uintaensis 与 C. g. galei 的区别很小。

[noʊ] [mɑːrkt] ['kreɪniəl] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər]['evɪdənt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] ;

| No | marked | cranial | differences | are | evident | between | the | two | subspecies | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 标记 | 颅骨 | 差异 | 是 | 明显 | 之间 | 这 | 二 | 亚种 | ; |

这两个亚种之间没有明显的颅骨差异；

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['pelɪdʒ] ['noʊtɪd][baɪ] ['daʊt] ( [ɑːp] .

| the | differences | in | pelage | noted | by | Doutt | ( | op | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 差异 | 在 | 毛皮 | 著名的 | 经过 | 杜特 | ( | 操作 | . |

Doutt（同上）指出的毛皮差异。

[sɪt] . : - ) , [haʊ'evər] ( " ['sɪmələr][tuː; tə] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [gɑː'leɪ][frʌm; frəm][wɔːrd] ,

| cit | . | : | 161 | ) | , | however | ( | " | Similar | to | Clethrionomys | gapperi | galei | from | Ward | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 引用 | . | : | - | ) | , | 然而 | ( | " | 相似的 | 到 | 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | 加莱 | 从 | 沃德 | , |

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [bʌt; bət] [hed] [ænd; ənd] [tʃiːks] ['greɪɝ] ;

| Colorado | , | but | head | and | cheeks | grayer | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科罗拉多州 | , | 但 | 头 | 和 | 脸颊 | 灰白 | ; |

引文：161），然而（“与科罗拉多州沃德的 Clethrionomys gapperi galei 相似，但头部和脸颊更灰；

[saɪdz][ænd; ənd] [bæk] ['peɪlər] ; ['beli] ['waɪtɝ, 'hwaɪtɝ] . " ) , [duː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['vælɪd] .

| sides | and | back | paler | ; | belly | whiter | . | " | ) | , | do | seem | to | be | valid | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 侧面 | 和 | 后退 | 肤色较浅 | ; | 腹部 | 更白 | . | " | ) | , | 做 | 似乎 | 到 | 是 | 有效的 | . |

侧面和背部颜色较浅；腹部颜色较白。”），这些说法似乎是正确的。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['pelɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv]

| On | the | basis | of | these | differences | in | pelage | and | the | geographic | isolation | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 基础 | 的 | 这些 | 差异 | 在 | 毛皮 | 和 | 这 | 地理 | 隔离 | 的 |

[ðə; ði][reɪndʒ] ,

| the | range | , |
|---|---|---|
| 这 | 范围 | , |

基于毛皮的这些差异以及栖息地的地理隔离，

[wiː; wi][dʒʌdʒ] [ðæt] - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riˈteind] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][siː] . ['gæpəri] .

| we | judge | that | uintaensis | should | be | retained | as | a | subspecies | of | C | . | gapperi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 法官 | 那 | - | 应该 | 是 | 保留 | 作为 | 一个 | 亚种 | 的 | C | . | 加佩里 | . |

我们认为 uintaensis 应该保留为 C. gapperi 的一个亚种。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] , [haʊ'evər] ,

| It | is | clear | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 清除 | , | 然而 | , |

然而，显而易见的是，

[ðæt] [siː] . [dʒiː] . - [ɪz] [les] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ][ðæn; ðən][ɑːr; ər][ðə; ði] ['ʌðər]

| that | C | . | g | . | uintaensis | is | less | distinct | from | C | . | g | . | galei | than | are | the | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | C | . | 克 | . | - | 是 | 较少的 | 清楚的 | 从 | C | . | 克 | . | 加莱 | 比 | 是 | 这 | 其他 |

[ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sʌbspiːʃiːz] .

| adjacent | subspecies | . |
|---|---|---|
| 邻近的 | 亚种 | . |

C. g. uintaensis 与 C. g. galei 的区别小于其他相邻亚种之间的区别。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , [eɪt] , [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'zi:əm][ʌv; əv]

| Specimens | examined | . | - | - | Total | , | 8 | , | all | in | the | University | of | Kansas | Museum | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 检查 | . | - | - | 全部的 | , | 8 | , | 全部 | 在 | 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 博物馆 | 的 |

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [dɪ'strɪbju:tɪd][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

| Natural | History | , | distributed | as | follows | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 自然的 | 历史 | , | 分布式 | 作为 | 跟随 | : |

检查的标本共8件，全部藏于堪萨斯大学自然历史博物馆，分布如下：

[waɪ'oʊmɪŋ] : [ju:'ɪntə] ['kaʊnti] : [naɪn][mi:] .

| Wyoming | : | Uinta | County | : | 9 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀俄明州 | : | 尤因塔 | 县 | : | 9 | 米 | . |

怀俄明州：尤因塔县：9 英里。

[es] [ 'rɔbətsn ] , - - - [ɛf ti:] . , [θri:] ; [naɪn][mi:] . [es][ænd; ənd][ˌtu:'tu:][mi:] .

| S | Robertson | , | 8000 | - | 8400 | ft | . | , | 3 | ; | 9 | mi | . | S | and | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 罗伯逊 | , | - | - | - | 英尺 | . | , | 3 | ; | 9 | 米 | . | S | 和 | 2 | 米 | . |

S Robertson，海拔 8000-8400 英尺，3；9 英里南和 2 英里。

[i:] [ 'rɔbətsn ] , - [ɛf ti:] . , [ˌtu:'tu:] ; - - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][mi:] . [es][ænd; ənd][ˌtu:'tu:][mi:] .

| E | Robertson | , | 8000 | ft | . | , | 2 | ; | 11 | - | 1 | / | 2 | mi | . | S | and | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 罗伯逊 | , | - | 英尺 | . | , | 2 | ; | - | - | 1 | / | 2 | 米 | . | S | 和 | 2 | 米 | . |

E Robertson，8000 英尺，2；11-1/2 英里南和 2 英里。

[i:] [ 'rɔbətsn ] , - [ɛf ti:] . , [wʌn] ; - [mi:] . [es][ænd; ənd][ˌtu:'tu:][mi:] .

| E | Robertson | , | 9200 | ft | . | , | 1 | ; | 14 | mi | . | S | and | 2 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 罗伯逊 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | ; | - | 米 | . | S | 和 | 2 | 米 | . |

E Robertson，海拔 9200 英尺，1；14 英里南和 2 英里。

[i:] [ 'rɔbətsn ] , - [ɛf ti:] . , [wʌn] .

| E | Robertson | , | 9000 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | 罗伯逊 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

E Robertson，9000 英尺，1。

['ju:ˌtɑ:] : [ju:'ɪntɑ:] ['kaʊnti] : ['pærədaɪs][pɑ:rk] , - [mi:] . ['dʌblju:] , - [mi:] .

| Utah | : | Uintah | County | : | Paradise | Park | , | 21 | mi | . | W | , | 15 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 犹他州 | : | 尤因塔 | 县 | : | 天堂 | 公园 | , | - | 米 | . | W | , | - | 米 | . |

犹他州：尤因塔县：天堂公园，西 21 英里，15 英里。

[en]['vɜ:rn(ə)l] , - , - [ɛf ti:] . , [wʌn] .

| N | Vernal | , | 10 | , | 050 | ft | . | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | 弗纳尔 | , | - | , | - | 英尺 | . | , | 1 | . |

N Vernal，10,050 英尺，1。

[ə'dɪʃən(ə)l] , ['mɑ:rdʒɪn(ə)l]['rekərdz] ( [dʊ'rænt] , ['ju:nəv] .

| Additional | , | marginal | records | ( | Durrant | , | Univ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | , | 边缘 | 记录 | ( | 杜兰特 | , | 大学 | . |

附加的边缘记录（杜兰特，大学）

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

| Kansas | Publ | . | , | Mus | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 堪萨斯州 | 出版 | . | , | 音乐 | . |

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .

| Nat | . |
|---|---|
| 纳特 | . |

国家。

[hɪst] . , [sɪks] : - , ['ɔ:gəst] - , - ) . - - ['ju:ˌtɑ:] : [rɪtʃ] [ˌsi: 'oʊ] . : ['mɑ:nti]['krɪˌstoʊ] , - [mi:] .

| Hist | . | , | 6 | : | 356 | , | August | 19 | , | 1952 | ) | . | - | - | Utah | : | Rich | Co | . | : | Monte | Cristo | , | 18 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 历史 | . | , | 6 | : | - | , | 八月 | - | , | - | ) | . | - | - | 犹他州 | : | 富有的 | 合作 | . | : | 蒙特 | 基督 | , | - | 米 | . |

['dʌbljuː] ['wʊdrəf] ,

| W | Woodruff | , |
|---|---|---|
| W | 伍德拉夫 | , |

历史，6：356，1952 年 8 月 19 日）。——犹他州：里奇县：蒙特克里斯托，伍德拉夫以西 18 英里，

- [ɛf ti:] . [sɔ:lt] [leɪk] [ˌsi: 'oʊ] . : [ˌemɪ'greɪʃn] ['kænjən] , [eɪt][mi:] . [ə'bʌv] [fɔ:ks] , [sɪks] , - [ɛf ti:] . ;

| 8000 | ft | . | Salt | Lake | Co | . | : | Emigration | Canyon | , | 8 | mi | . | above | forks | , | 6 | , | 000 | ft | . | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英尺 | . | 盐 | 湖 | 合作 | . | : | 移民 | 峡谷 | , | 8 | 米 | . | 多于 | 叉子 | , | 6 | , | - | 英尺 | . | ; |

盐湖县 8000 英尺：移民峡谷，岔路口上方 8 英里，海拔 6000 英尺；

['sɪlvər] [leɪk] [poʊst] ['ɑ:fɪs] ( ['braɪtn] ) , [naɪn] , - [ɛf ti:] . ['wɑ:sætʃ] [ˌsi: 'oʊ] . :

| Silver | Lake | Post | Office | ( | Brighton | ) | , | 9 | , | 500 | ft | . | Wasatch | Co | . | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 银 | 湖 | 邮政 | 办公室 | ( | 布莱顿 | ) | , | 9 | , | - | 英尺 | . | 瓦萨奇 | 合作 | . | : |

银湖邮局（布莱顿），9,500 英尺，瓦萨奇县：

[wʊlf] [kri:k] ['sʌmɪt] , [naɪn] , - [ɛf ti:] . ['dægɪt] [ˌsi: 'oʊ] . : ['bi:vər] [dæmz] , - , - [ɛf ti:] . [ - ]

| Wolf | Creek | Summit | , | 9 | , | 800 | ft | . | Daggett | Co | . | : | Beaver | Dams | , | 10 | , | 500 | ft | . | [ | 289 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 狼 | 溪 | 首脑 | , | 9 | , | - | 英尺 | . | 达格特 | 合作 | . | : | 海狸 | 水坝 | , | - | , | - | 英尺 | . | [ | - | ] |

狼溪峰，海拔 9,800 英尺。达格特县：海狸坝，海拔 10,500 英尺。[289]

[ˌklɛθri'ɑ:nəmɪs] ['gæpəri] ['gaʊti] , [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z]

| Clethrionomys | gapperi | gauti | , | new | subspecies |
|---|---|---|---|---|---|
| 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | 高蒂 | , | 新的 | 亚种 |

Clethrionomys gapperi gauti，新亚种

[taɪp] . - - [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [noʊ] . - , [ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l][sɝ'veɪz, 'sɝ:ˌveɪz]

| Type | . | - | - | Male | , | adult | , | skin | and | skull | ; | No | . | 133515 | , | Biological | Surveys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 类型 | . | - | - | 男性 | , | 成人 | , | 皮肤 | 和 | 颅骨 | ; | 不 | . | - | , | 生物 | 调查 |

[kə'lekʃənz] , [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ,

| Collections | , | United | States | National | Museum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 收藏 | , | 团结的 | 各州 | 国家的 | 博物馆 | , |

类型：雄性，成年，皮肤和头骨；编号 133515，美国国家博物馆生物调查收藏。

[frʌm; frəm] ['twaɪnɪŋ] , - , - [ɛf ti:] . , [ taus ] ['kaʊnti] , [nu:] ['meksɪkoʊ] ; [əb'teɪnd] [ɑ:n] ['ɔ:gəst] ['sɛvən]

| from | Twining | , | 10 | , | 700 | ft | . | , | Taos | County | , | New | Mexico | ; | obtained | on | August | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 缠绕 | , | - | , | - | 英尺 | . | , | 陶斯 | 县 | , | 新的 | 墨西哥 | ; | 获得 | 在 | 八月 | 7 |

,

,

,

来自新墨西哥州陶斯县特威宁，海拔10700英尺；于8月7日获得。

- , [baɪ][dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['gɔt] , [ə'rɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - .

| 1904 | , | by | James | H | . | Gaut | , | original | number | 3086 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 经过 | 詹姆斯 | H | . | 高特 | , | 原来的 | 数字 | - | . |

1904 年，詹姆斯·H·高特著，原编号 3086。

[reɪndʒ] . - - [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] - ['sentrəl] [nu:] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [saʊθ] -

| Range | . | - | - | The | Rocky | Mountains | of | north | - | central | New | Mexico | and | south | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | . | - | - | 这 | 洛基 | 山脉 | 的 | 北 | - | 中央 | 新的 | 墨西哥 | 和 | 南 | - |

['sentrəl] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

| central | Colorado | . |
|---|---|---|
| 中央 | 科罗拉多州 | . |

山脉——新墨西哥州中北部和科罗拉多州中南部的落基山脉。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . - - [ə; eɪ] [ˈbraɪtli] [ˈkʌlərd] [ˌklɛθriˈɑːnəmɪs] [ˈgæpəri] ; [ˈdɔːrsl] [straɪp] [nɪr] [ˈtʃesnʌt] (
**Diagnosis** . - - **A** **brightly** **colored** **Clethrionomys** **gapperi** ; **dorsal** **stripe** **near** **Chestnut** (
诊断 . - - 一个 明亮地 有色 克莱特里奥米克斯 加佩里 ; 背侧 条纹 靠近 板栗 (
[ˈkæpɪtəlaɪzd] [ˈkʌlər] [tɜːrmz] [ˈæftər] [ˈrɪdʒˌweɪ] ,
**capitalized** **color** **terms** **after** **Ridgway** ,
资本化 颜色 条款 后 里奇韦 ,

诊断——一只色彩鲜艳的加氏鼠兔（Clethrionomys gapperi）；背部条纹靠近栗色（Ridgway 后的颜色术语首字母大写）。

[ˈkʌlər] [ˈstændərdz] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] [nəˈmenklətʃərˌˈnoʊmənkleɪtʃər] , [ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ,
**Color** **Standards** **and** **Color** **Nomenclature** , **Washington** , **D** . **C** . ,
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . ,

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区

- ) [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˈʌndərˌwɑːʃ] [ʌv; əv] [nɪr] [laɪt] [ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər]
**1912** ) **with** **an** **underwash** **of** **near** **Light** **Ochraceous** - **Buff** **and** **a** **mixture**
- ) 和 一个 底洗 的 靠近 光 赭色 - 巴夫 和 一个 混合物
[ʌv; əv] [blæk] - [tɪpt] [gɑːrd] [her] [ˈgɪvɪŋ] [æn; ən] [ˈoʊvər] - [ɔːl] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [bɪˈtwiːn] [ˈtɔːni] [ænd; ənd]
**of** **black** - **tipped** **guard** **hairs** **giving** **an** **over** - **all** **effect** **of** **between** **Tawny** **and**
的 黑色的 - 倾斜 警卫 头发 给予 一个 超过 - 全部 影响 的 之间 黄褐色 和
[ˈrʌsɪt] ;
**Russet** ;
赤褐色 ;

1912 年）底色接近浅赭色-淡黄色，并混合有黑色尖端的护毛，整体效果介于黄褐色和赤褐色之间；

[ˈbreɪnkeɪs] [ˈrelətɪvli] [lɑːrdʒ] ; [ˌzaɪgəˈmætɪk] [wɪdθ; wɪtθ] [ænd; ənd] [læmˈdɔɪdl] [wɪdθ; wɪtθ] [lɑːrdʒ] ; [ˈneɪzəlz]
**braincase** **relatively** **large** ; **zygomatic** **width** **and** **lambdoidal** **width** **large** ; **nasals**
脑壳 相对地 大的 ; 颧骨 宽度 和 λ形 宽度 大的 ; 鼻音
[lɔːŋ] .
**long** .
长的 .

脑颅相对较大；颧骨宽度和人字缝宽度较大；鼻骨较长。

[kəmˈpærəsnz] . - - [æz; əz] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [ˈtɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] [siː] . [dʒiː] . [gɑːˈleɪ] , [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪz]
**Comparisons** . - - **As** **compared** **with** **topotypes** **of** **C** . **g** . **galei** , **the** **color** **is**
比较 . - - 作为 比较的 和 拓扑类型 的 C . 克 . 加莱 , 这 颜色 是
[ˈlaɪtər] ,
**lighter** ,
打火机 ,

比较——与C. g. galei的模式标本相比，颜色更浅。

[ðə; ði] [ˈdɔːrsl] [ˈredɪʃ] [straɪp] [ˈslaɪtli] [ˈnɛroʊɝ] , [saɪdz] [braitə] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɑːʃ] [ʌv; əv] [laɪt]
**the** **dorsal** **reddish** **stripe** **slightly** **narrower** , **sides** **brighter** , **with** **a** **wash** **of** **Light**
这 背侧 微红 条纹 轻微地 较窄 , 侧面 更亮 , 和 一个 洗 的 光
[ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] ,
**Ochraceous** - **Buff** ,
赭色 - 巴夫 ,

背部红色条纹略窄，两侧颜色更亮，并带有淡淡的赭黄色。

[ˈgreɪdɪŋ] [ˈvɛntrəli] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [slaɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv] [peɪl] [ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] ,
**grading** **ventrally** **into** **a** **slight** **wash** **of** **Pale** **Ochraceous** - **Buff** ,
等级 腹侧 进入 一个 轻微 洗 的 苍白 赭色 - 巴夫 ,

腹部逐渐过渡为淡淡的浅赭色-黄褐色，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɪlvəri] - [waɪt] [ˈventər] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [siː] . [dʒiː] . [gɑːˈleɪ] ; [ˌzaɪgəˈmætɪk]
**instead** **of** **a** **silvery** - **white** **venter** **characteristic** **of** **C** . **g** . **galei** ; **zygomatic**
反而 的 一个 银色 - 白色的 腹部 特征 的 C . 克 . 加莱 ; 颧骨
[ænd; ənd] [læmˈdɔɪdl] [brɛdθs] [ɑːr; ər] [ˈgreɪtər] ,
**and** **lambdoidal** **breadths** **are** **greater** ,
和 λ形 宽度 是 更大的 ,

与 C. g. galei 特有的银白色腹部不同；颧骨和人字缝宽度更大，

['neɪzəlz] ['slaɪtli] ['ʃɔːrtər] , ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] ['slaɪtli] [mɔːr] [ɪn'fleɪtɪd] , [tiːθ] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd]
**nasals** **slightly** **shorter** , **auditory** **bullae** **slightly** **more** **inflated** , **teeth** **larger** , **and**
鼻音 轻微地 较短 , 听觉 大疱 轻微地 更多的 膨胀 , 牙齿 更大的 , 和
['breɪnkeɪs] ['lɑːrdʒər] .
**braincase** **larger** .
脑壳 更大的 .

鼻骨略短，听泡略微膨胀，牙齿较大，脑颅较大。

[æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . - , [siː] . [dʒiː] . ['gaʊti][ɪz]['dɑːrkər] ,
**As** **compared** **with** **topotypes** **of** **C** . **g** . **limitis** , **C** . **g** . **gauti** **is** **darker** ,
作为 比较的 和 拓扑类型 的 C . 克 . - , C . 克 . 高蒂 是 较暗 ,

与 C. g. limitis 的模式标本相比，C. g. gauti 的颜色更深。

[hæz; həz][ə; eɪ] ['greɪtər] [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , [lɔːŋgər] ['ʌpər] [tuːθ] - [roʊ] , [lɔːŋgər]['neɪzəlz] , [ænd; ənd]
**has** **a** **greater** **zygomatic** **breadth** , **longer** **upper** **tooth** - **row** , **longer** **nasals** , **and**
有 一个 更大的 颧骨 宽度 , 更长 上 齿 - 排 , 更长 鼻音 , 和
['nɛroʊɔ˞] ['rɑːstrəm] .
**narrower** **rostrum** .
较窄 主席台 .

颧骨宽度更大，上牙列更长，鼻骨更长，吻部更窄。

['meʒərmənts] . - - [ɪk'stɜːrn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ,
**Measurements** . - - **External** **and** **cranial** **measurements** **of** **the** **type** ,
测量 . - - 外部的 和 颅骨 测量 的 这 类型 ,

测量——该类型的外部和颅骨测量，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [fɔːr] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ænd; ənd]
**and** **the** **average** **and** **extreme** **measurements** **of** **four** **adult** **males** **and**
和 这 平均的 和 极端 测量 的 四 成人 男性 和
[wʌn][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ( [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [taɪp] ) [ænd; ənd][faɪv]
**one** **adult** **female** **from** **the** **type** **locality** **(** **including** **the** **type** **)** **and** **five**
一 成人 女性 从 这 类型 地点 ( 包括 这 类型 ) 和 五
[maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ɑːr; ər] :
**miles** **south** **of** **the** **type** **locality** **are** **:**
英里 南 的 这 类型 地点 是 :

来自模式产地（包括模式标本）和模式产地以南五英里处的四只成年雄性和一只成年雌性的平均和极端测量值如下：

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - ( - - - ) ; [teɪl] , - , - ( - - - ) ; [haɪnd] [fʊt] , - , - . [θriː]
**Total** **length** , **144** , **147** ( **140** - **152** ) ; **tail** , **40** , **42** ( **39** - **45** ) ; **hind** **foot** , **20** , **19** . **3**
全部的 长度 , - , - ( - - - ) ; 尾巴 , - , - ( - - - ) ; 后 脚 , - , - . 3
( - - - ) ;
**( 19 - 20 ) ;**
( - - - ) ;

总长度，144，147（140-152）；尾长，40，42（39-45）；后足长，20，19.3（19-20）；

- [leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] , - . [naɪn] ( - . [ˌtuː'tuː] - - . - ) ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , -
**condylobasilar** **length** , **22** . **3** , **22** . **9** ( **22** . **2** - **24** . **0** ) ; **zygomatic** **breadth** , **13**
- 长度 , - . 3 , - . 9 ( - . 2 - - . - ) ; 颧骨 宽度 , -
. [sɪks] , - . ['sɛvən] ( - . [faɪv] - - . - ) ; [læm'dɔɪdl] [bredθ] , - . [naɪn] ,
**. 6 , 13 . 7 ( 13 . 5 - 14 . 0 ) ; lambdoidal breadth , 11 . 9 ,**
. 6 , - . 7 ( - . 5 - - . - ) ; λ形 宽度 , - . 9 ,

髁基长度，22.3，22.9（22.2-24.0）；颧骨宽度，13.6，13.7（13.5-14.0）；人字缝宽度，11.9，

- . ['sɛvən] ( - . [fɔːr] - - . - ) ; [æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ʌpər] [tʃiːk] - [tiːθ] , [faɪv] . [wʌn] , [faɪv]
**11 . 7 ( 11 . 4 - 12 . 0 ) ; alveolar length of upper cheek - teeth , 5 . 1 , 5**
- . 7 ( - . 4 - - . - ) ; 肺泡 长度 的 上 脸颊 - 牙齿 , 5 . 1 , 5
. [ˌtuː'tuː] ( [faɪv] . [wʌn] - [faɪv] . [fɔːr] ) ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , [fɔːr] . - ,
**. 2 ( 5 . 1 - 5 . 4 ) ; interorbital breadth , 4 . 0 ,**
. 2 ( 5 . 1 - 5 . 4 ) ; 轨道间 宽度 , 4 . - ,

11.7（11.4-12.0）；上颊齿牙槽长度，5.1，5.2（5.1-5.4）；眶间宽度，4.0，

[θriː] . [naɪn] ( [θriː] . [eɪt] - [fɔːr] . - ) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] , ['sɛvən] . - , ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː] ( ['sɛvən] . - -

| 3 | . | 9 | ( | 3 | . | 8 | - | 4 | . | 0 | ) | ; | length | of | nasals | , | 7 | . | 0 | , | 7 | . | 2 | ( | 7 | . | 0 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | . | 9 | ( | 3 | . | 8 | - | 4 | . | - | ) | ; | 长度 | 的 | 鼻音 | , | 7 | . | - | , | 7 | . | 2 | ( | 7 | . | - | - |

['sɛvən] . [sɪks] ) ; [bredθ] [ʌv; əv]['rɑːstrəm] , [ˌtuː'tuː] . [naɪn] , [θriː] . [wʌn] ( [ˌtuː'tuː] . [naɪn] - [θriː] . [fɔːr] ) ;

| 7 | . | 6 | ) | ; | breadth | of | rostrum | , | 2 | . | 9 | , | 3 | . | 1 | ( | 2 | . | 9 | - | 3 | . | 4 | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | . | 6 | ) | ; | 宽度 | 的 | 主席台 | , | 2 | . | 9 | , | 3 | . | 1 | ( | 2 | . | 9 | - | 3 | . | 4 | ) | ; |

3.9（3.8-4.0）；鼻骨长度，7.0，7.2（7.0-7.6）；吻部宽度，2.9，3.1（2.9-3.4）；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] , [fɔːr] . [eɪt] , [faɪv] . [wʌn] ( [fɔːr] . [eɪt] - [faɪv] . [θriː] ) .

| length | of | incisive | foramina | , | 4 | . | 8 | , | 5 | . | 1 | ( | 4 | . | 8 | - | 5 | . | 3 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 的 | 尖锐 | 孔 | , | 4 | . | 8 | , | 5 | . | 1 | ( | 4 | . | 8 | - | 5 | . | 3 | ) | . |

切牙孔长度，4.8，5.1（4.8-5.3）。

[ riˈmaːks ] . - - [tuː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][loʊ'kæləti] - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] .

| Remarks | . | - | - | Two | specimens | from | a | locality | 21 | mi | . | W | and | 3 | mi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评论 | . | - | - | 二 | 标本 | 从 | 一个 | 地点 | - | 米 | . | W | 和 | 3 | 米 | . |

备注——两个标本分别来自西 21 英里和 3 英里处。

[en] [sə'wɔtʃ] , [sə'wɔtʃ] ['kaʊnti] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ɔːl'ðoʊ] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðɪs]

| N | Saguache | , | Saguache | County | , | Colorado | , | although | referred | to | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | 萨瓜奇 | , | 萨瓜奇 | 县 | , | 科罗拉多州 | , | 虽然 | 指 | 到 | 这 |

['sʌbspiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['peɪlər] ['pelɪdʒ] ,

| subspecies | on | the | basis | of | paler | pelage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亚种 | 在 | 这 | 基础 | 的 | 肤色较浅 | 毛皮 | , |

N Saguache，科罗拉多州萨瓜奇县，虽然根据其较浅的毛皮颜色被归类为该亚种，

[ɪn'fleɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] , [ænd; ənd]['hevɪərðən'er] [tiːθ] ,

| inflation | of | auditory | bullae | , | and | heavier | teeth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通货膨胀 | 的 | 听觉 | 大疱 | , | 和 | 较重 | 牙齿 | , |

耳泡膨胀，牙齿变重

[ʃoʊ] ['kærəktərz] [ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ][ɪn][ðə; ði] ['nærəʊnəs] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˌzaɪgoʊ'mɑːtə][ænd; ənd]

| show | characters | of | C | . | g | . | galei | in | the | narrowness | across | the | zygomata | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 人物 | 的 | C | . | 克 | . | 加莱 | 在 | 这 | 狭窄 | 穿过 | 这 | 颧小体 | 和 |

[læm'dɔɪdl] [krest] .

| lambdoidal | crest | . |
|---|---|---|
| λ形 | 波峰 | . |

在颧弓和人字嵴的狭窄处显示出 C. g. galei 的特征。

[fɔːr] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm]['sɪlvərˌtɑːn] ( [wʌn][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ænd; ənd][θriː] [jʌŋ] [ə'dʌlts] ) [ɑːr; ər]

| Four | specimens | from | Silverton | ( | 1 | adult | and | 3 | young | adults | ) | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 标本 | 从 | 锡尔弗顿 | ( | 1 | 成人 | 和 | 3 | 年轻的 | 成年人 | ) | 是 |

[rɪ'fɜːrəblˌ'refrəbl][tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['kʌlər][ʌv; əv] ['pelɪdʒ] [ænd; ənd]['kreɪniəl]

| referable | to | this | subspecies | on | the | basis | of | color | of | pelage | and | cranial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可参考的 | 到 | 这 | 亚种 | 在 | 这 | 基础 | 的 | 颜色 | 的 | 毛皮 | 和 | 颅骨 |

[ prəˈpɔːʃəns ] [bʌt; bət][ɑːr; ər]['smɔːlər][ðæn; ðən] ['iːðər] [siː] . [dʒiː] . ['gaʊti][ɔːr][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ] .

| proportions | but | are | smaller | than | either | C | . | g | . | gauti | or | C | . | g | . | galei | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比例 | 但 | 是 | 较小的 | 比 | 任何一个 | C | . | 克 | . | 高蒂 | 或者 | C | . | 克 | . | 加莱 | . |

根据毛皮颜色和颅骨比例，来自锡尔弗顿的四个标本（1 个成年标本和 3 个青年标本）可归为该亚种，但比 C. g. gauti 或 C. g. galei 都小。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frʌm; frəm][ 'peikəs ]['bɔːldi] , [ 'peikəs ]['maʊnt(ə)n] , [sæn] [miˈgel] ['kaʊnti] , [nuː]

| The | specimen | from | Pecos | Baldy | , | Pecos | Mountain | , | San | Miguel | County | , | New |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标本 | 从 | 佩科斯 | 秃头 | , | 佩科斯 | 山 | , | 圣 | 米格尔 | 县 | , | 新的 |

['meksɪkoʊ] , [rɪ'fɜːrd] [baɪ] ['beɪli] ( [en] . ['eɪmɝ] .

| Mexico | , | referred | by | Bailey | ( | N | . | Amer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墨西哥 | , | 指 | 经过 | 贝利 | ( | N | . | 美国 | . |

来自新墨西哥州圣米格尔县佩科斯山佩科斯秃山的标本，由 Bailey (N. Amer.) 提及。

['fɔːnə] , - : - ) [tuː; tə] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] [gɑː'leɪ] , [ɪz] [hɪr] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][siː] . [dʒiː] . ['gaʊti]
**Fauna , 52 : 192 ) to Clethrionomys gapperi galei , is here referred to C . g . gauti**
动物群 , - : - ) 到 克莱特里奥米克斯 加佩里 加莱 , 是 这里 指 到 C . 克 . 高蒂
[ɑːn][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [graʊndz] .
**on geographical grounds .**
在 地理 理由 .

Fauna, 52: 192) 到 Clethrionomys gapperi galei，这里根据地理原因将其归为 C. g. gauti。

[ðə; ði] [neɪm] ['gaʊti][ɪz][prə'poʊzd][ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] ,
**The name gauti is proposed in honor of the collector of the type specimen ,**
这 姓名 高蒂 是 建议的 在 荣誉 的 这 集电极 的 这 类型 标本 ,
[dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['gɔt] . [ - ]
**James H . Gaut . [ 290 ]**
詹姆斯 H . 高特 . [ - ]

提议将该标本命名为 gauti，以纪念模式标本的采集者 James H. Gaut。[290]

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , - , [dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] [ænd; ənd] , [ən'les] ['ʌðərwaɪz]
**Specimens examined . - - Total , 14 , distributed as follows and , unless otherwise**
标本 检查 . - - 全部的 , - , 分布式 作为 跟随 和 , 除非 否则
['steɪtɪd] , [ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɜ'veɪz, 'sɜːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] :
**stated , in the Biological Surveys Collection :**
声明 , 在 这 生物 调查 收藏 :

检查的标本总数为14个，分布如下，除非另有说明，均来自生物调查标本馆：

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] : [sə'wɔtʃ] ['kaʊnti] : - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] .
**Colorado : Saguache County : 21 mi . W and 3 mi .**
科罗拉多州 : 萨瓜奇 县 : - 米 . W 和 3 米 .

科罗拉多州：萨瓜奇县：西 21 英里，3 英里。

[en] [sə'wɔtʃ] , [en] 38° , 106° 31′ , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ( ['juːnəv] .
**N Saguache , N 38° , 106° 31′ , 9100 ft . , 2 ( Univ .**
N 萨瓜奇 , N 38° , 106° 31′ , - 英尺 . , 2 ( 大学 .

N Saguache，北纬 38°，106° 31′，9100 英尺，2（大学）

['kænzəs] [mʌs] .
**Kansas Mus .**
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ) .
**Nat . Hist . ) .**
纳特 . 历史 . ) .

自然史）。

[sæn][wɑːn; hwɑːn][ˌsiː 'oʊ] . : ['sɪlvərˌtɑːn] , [fɔːr] .
**San Juan Co . : Silverton , 4 .**
圣 胡安 合作 . : 锡尔弗顿 , 4 .

圣胡安县：锡尔弗顿，4。

[nuː] ['meksɪkoʊ] : [ taus ] ['kaʊnti] : ['twaɪnɪŋ] , - , - [ɛf tiː] . , [θriː] ; [faɪv][miː] .
**New Mexico : Taos County : Twining , 10 , 700 ft . , 3 ; 5 mi .**
新的 墨西哥 : 陶斯 县 : 缠绕 , - , - 英尺 . , 3 ; 5 米 .

新墨西哥州：陶斯县：特威宁，10,700 英尺，3；5 英里。

[es] ['twaɪnɪŋ] , - , - [ɛf tiː] . , [θriː] .
**S Twining , 11 , 400 ft . , 3 .**
S 缠绕 , - , - 英尺 . , 3 .

S Twining，11，400 英尺，3。

['sænˌdoʊvəl] ['kaʊnti] : [goʊt] [piːk] , ['hɛˌmɛz] ['maʊntnz] , [wʌn] .
**Sandoval County : Goat Peak , Jemez Mountains , 1 .**
桑多瓦尔 县 : 山羊 顶峰 , 杰梅兹 山脉 , 1 .

桑多瓦尔县：山羊峰，杰梅兹山脉，1.

['koʊlfæks] ['kaʊnti] : - [miː] . [ɛs'dʌbljuː][ 'simə,rəun ] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ( ['eɪmɝ] .

| Colfax | County | : | 15 | mi | . | SW | Cimarron | , | 9000 | ft | . | , | 1 | ( | Amer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科尔法克斯 | 县 | : | - | 米 | . | 西南 | 锡马龙 | , | - | 英尺 | . | , | 1 | ( | 美国 | . |

科尔法克斯县：西南 15 英里，锡马龙，9000 英尺，1（美国。

[mʌs] .

| Mus | . |
|---|---|
| 音乐 | . |

音乐。

[næt] . [hɪst] . ) .

| Nat | . | Hist | . | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 纳特 | . | 历史 | . | ) | . |

自然史)。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['rekərdz] . - - [nuː] ['meksɪkoʊ] : [sæn] [mi'gel] [ˌsiː 'oʊ] . : [ 'peikəs ]['bɔːldi] , [ 'peikəs ]['maʊnt(ə)n]

| Additional | records | . | - | - | New | Mexico | : | San | Miguel | Co | . | : | Pecos | Baldy | , | Pecos | Mountain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 记录 | . | - | - | 新的 | 墨西哥 | : | 圣 | 米格尔 | 合作 | . | : | 佩科斯 | 秃头 | , | 佩科斯 | 山 |

, [wʌn] ( ['beɪli] , [en] . ['eɪmɝ] .

| , | 1 | ( | Bailey | , | N | . | Amer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| , | 1 | ( | 贝利 | , | N | . | 美国 | . |

补充记录。——新墨西哥州：圣米格尔县：佩科斯秃山，佩科斯山，1（贝利，北美。

['fɔːnə] , - : - , - ) .

| Fauna | , | 52 | : | 192 | , | 1932 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动物群 | , | - | : | - | , | - | ) | . |

动物志，52：192，1932)。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - ( ['beɪli] ) - .

| Clethrionomys | gapperi | limitis | ( | Bailey | ) | 1913 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | - | ( | 贝利 | ) | - | . |

Clethrionomys gapperi limitis (Bailey)1913。

- - ['beɪli] , [p'rɒk] .

| Evotomys | limitis | Bailey | , | Proc | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 贝利 | , | 过程 | . |

Evotomys limitis Bailey，Proc。

['baɪəl] .

| Biol | . |
|---|---|
| 生物学 | . |

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .

| Soc | . |
|---|---|
| 社会 | . |

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - .

| Washington | , | 26 | : | 133 | , | May | 21 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | - | : | - | , | 可能 | - | . |

华盛顿，26:133，5月21日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . - - ['wɪloʊ] [kriːk] , [ə; eɪ] [brænʧ] [ʌv; əv][ðə; ði] - , - [ɛf tiː] . , [ˌməugə'jəun]

| Type | locality | . | - | - | Willow | Creek | , | a | branch | of | the | Gilita | , | 8500 | ft | . | , | Mogollon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 类型 | 地点 | . | - | - | 柳 | 溪 | , | 一个 | 分支 | 的 | 这 | - | , | - | 英尺 | . | , | 莫戈隆 |

['maʊntnz] , ['kætrən] ['kaʊnti] , [nuː] ['meksɪkoʊ] .

| Mountains | , | Catron | County | , | New | Mexico | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 山脉 | , | 卡特龙 | 县 | , | 新的 | 墨西哥 | . |

模式产地——新墨西哥州卡特伦县莫戈隆山脉吉利塔河支流柳溪，海拔 8500 英尺。

[reɪndʒ] . - - [noʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌməugə'jəun] , [sæn][mɑː'teɪoʊ] , [ænd; ənd][ ˌmægdə'leinə; -'liː- ]

| Range | . | - | - | Known | from | the | Mogollon | , | San | Mateo | , | and | Magdalena |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | . | - | - | 已知 | 从 | 这 | 莫戈隆 | , | 圣 | 马特奥 | , | 和 | 玛格达莱纳 |

['maʊntnz] [ʌv; əv] ['westərn] [nuː] ['meksɪkoʊ] .

| mountains | of | western | New | Mexico | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 山脉 | 的 | 西 | 新的 | 墨西哥 | . |

分布范围——新墨西哥州西部的莫戈隆山脉、圣马特奥山脉和马格达莱纳山脉。

[ riˈmaːks ] . - - ['beɪli] ( [pˈrɒk] .

| Remarks | . | - | - | Bailey | ( | Proc | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评论 | . | - | - | 贝利 | ( | 过程 | . |

备注——贝利（Proc.

['baɪəl] .

| Biol | . |
|---|---|
| 生物学 | . |

生物学

[ ˌes oʊ 'siː] .

| Soc | . |
|---|---|
| 社会 | . |

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - ) [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd]

| Washington | , | 26 | : | 133 | , | May | 21 | , | 1913 | ) | described | this | animal | as | a | species | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | - | : | - | , | 可能 | - | , | - | ) | 描述 | 这 | 动物 | 作为 | 一个 | 物种 | 和 |

[geɪv] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] :

| gave | as | general | characteristics | : |
|---|---|---|---|---|
| 给予 | 作为 | 一般的 | 特征 | : |

华盛顿，26: 133，1913 年 5 月 21 日）将这种动物描述为一个物种，并给出了其一般特征：

" [saɪz] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][iː] . [ = [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] ] [gɑː'leɪ] ; ['kʌlɚz] ['dʌlər] , ['greɪɚ]

| " | Size | slightly | larger | than | E | . | [ | = | Clethrionomys | gapperi | ] | galei | ; | colors | duller | , | grayer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 尺寸 | 轻微地 | 更大的 | 比 | E | . | [ | = | 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | ] | 加莱 | ; | 颜色 | 更暗淡 | , | 灰白 |

[ænd; ənd] [les] ['bʌfi] ;

| and | less | buffy | ; |
|---|---|---|---|
| 和 | 较少的吸血鬼猎人巴菲 | | ; |

“体型略大于 E. [= Clethrionomys gapperi] galei；颜色更暗淡、更灰，且淡黄色较少；

[skʌl] [ænd; ənd] [denˈtɪʃn] ['hevɪərðən'er] .

| skull | and | dentition | heavier | . |
|---|---|---|---|---|
| 颅骨 | 和 | 牙齿 | 较重 | . |

头骨和牙齿更重。

" [hiː; hi] ['fɜːrðər] ['kærəktəraɪzd] [ðə; ði] [skʌl] [æz; əz] : " ['lɑːrdʒər] , ['hevɪərðən'er][ænd; ənd] [kən'spɪkjuəsli]

| " | He | further | characterized | the | skull | as | : | " | Larger | , | heavier | and | conspicuously |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 他 | 更远 | 特征化的 | 这 | 颅骨 | 作为 | : | " | 更大的 | , | 较重 | 和 | 显眼地 |

[mɔːr] [rɪdʒd] [ðæn; ðən][ɪn][gɑː'leɪ] ;

| more | ridged | than | in | galei | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 脊状的 | 比 | 在 | 加莱 | ; |

“他还进一步描述该头骨为：‘比盖尔人的头骨更大、更重、脊状突起更明显；

['bʊli] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [diːp] ; [denˈtɪʃn] ['hevi] [θruː'aʊt] .

| bullae | large | and | especially | deep | ; | dentition | heavy | throughout | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大疱 | 大的 | 和 | 尤其 | 深的 | ; | 牙齿 | 重的 | 自始至终 | . |

泡大而深；牙齿密集。

" [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][siː] . - , [æz; əz][dʒʌdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['meʒərmənts] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['beɪli] ( [loʊk] . [sɪt] . ) ,

| " | The | type | of | C | . | limitis | , | as | judged | from | the | measurements | given | by | Bailey | ( | loc | . | cit | . | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 类型 | 的 | C | . | - | , | 作为 | 评判 | 从 | 这 | 测量 | 给定 | 经过 | 贝利 | ( | 位置 | . | 引用 | . | ) | , |

"根据 Bailey (loc. cit.) 给出的测量结果判断，C. limitis 的类型是……"

[ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [oʊld] [meɪl] .

| is | an | exceptionally | old | male | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 非常 | 老的 | 男性 | . |

是一位年纪特别大的男性。

['aʊər; ɑːr] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][sɪks][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['tɑːpəˌtaɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ] [frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ] ( - [ə'dʌlts] [frʌm; frəm][θriː][miː] . [ˌɛsˌɛs'iː] ['braʊnz] [piːk] ,

| Our | comparison | of | six | adult | topotypes | with | a | series | of | C | . | g | . | galei | from | Wyoming | ( | 18 | adults | from | 3 | mi | . | SSE | Browns | Peak | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 比较 | 的 | 六 | 成人 | 拓扑类型 | 和 | 一个 | 系列 | 的 | C | . | 克 | . | 加莱 | 从 | 怀俄明州 | ( | - | 成年人 | 从 | 3 | 米 | . | 上东证券 | 布朗队 | 顶峰 | , |

我们将六个成年模式标本与来自怀俄明州的一系列 C. g. galei（18 个成年标本，来自布朗斯峰东南偏南 3 英里处）进行了比较。

- , - [ɛf tiː] . , ['ɔːlbəni] ['kaʊnti] , [ɪn]['juːnəv] .

| 10 | , | 000 | ft | . | , | Albany | County | , | in | Univ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | - | 英尺 | . | , | 奥尔巴尼 | 县 | , | 在 | 大学 | . |

10,000 英尺，奥尔巴尼县，在大学

['kænzəs] [mʌs] .

| Kansas | Mus | . |
|---|---|---|
| 堪萨斯州 | 音乐 | . |

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . )

| Nat | . | Hist | . | ) |
|---|---|---|---|---|
| 纳特 | . | 历史 | . | ) |

自然史）

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [θriː] [nɪr] - ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . [gɑː'leɪ] ( [θriː][miː] . [es][wɔːrd] , - [ɛf tiː] . ,

| and | with | three | near | - | topotypes | of | C | . | g | . | galei | ( | 3 | mi | . | S | Ward | , | 9000 | ft |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 和 | 三 | 靠近 | - | 拓扑类型 | 的 | C | . | 克 | . | 加莱 | ( | 3 | 米 | . | S | 沃德 | , | - | 英尺 |

: ,

. ,

以及三个 C. g. galei 的近模标本（沃德以南 3 英里，海拔 9000 英尺），

['boʊldər] ['kaʊnti] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ɪn]['juːnəv] . ['kænzəs] [mʌs] .

| Boulder | County | , | Colorado | , | in | Univ | . | Kansas | Mus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博尔德 | 县 | , | 科罗拉多州 | , | 在 | 大学 | . | 堪萨斯州 | 音乐 | . |

科罗拉多州博尔德县，堪萨斯大学博物馆

[næt] . [hɪst] . ) [rɪ'viːld] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] ['noʊtɪd][baɪ] ['beɪli] ( [loʊk] . [sɪt] . ) [ɑːr; ər] [nɑːt] ['evɪdənt] [wen] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv]['kɑːmpərəb(ə)l]['eɪdʒɪz][ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] .

| Nat | . | Hist | . | ) | revealed | that | most | of | the | differences | noted | by | Bailey | ( | loc | . | cit | . | ) | are | not | evident | when | individuals | of | comparable | ages | are | examined | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纳特 | . | 历史 | . | ) | 揭晓 | 那 | 最多 | 的 | 这 | 差异 | 著名的 | 经过 | 贝利 | ( | 位置 | . | 引用 | . | ) | 是 | 不是 | 明显 | 什么时候 | 个人 | 的 | 可比 | 年龄 | 是 | 检查 | . |

《自然史》）显示，贝利（同上）指出的大多数差异，在检查年龄相仿的个体时并不明显。

[sʌm; səm] ['spesimənz] [ʌv; əv][si:] . [dʒi:] . [gɑ:'leɪ] [ɪk'si:d] [si:] . - [ɪn] ['rɪdʒɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl]

| Some | specimens | of | C | . | g | . | galei | exceed | C | . | limitis | in | ridging | of | the | skull |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 标本 | 的 | C | . | 克 | . | 加莱 | 超过 | C | . | - | 在 | 起垄 | 的 | 这 | 颅骨 |

[ænd; ənd][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ti:θ] [ɔ:l'ðoʊ] [kən'spɪkjuəs] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ti:θ] [ɑ:r; ər]

| and | size | of | the | teeth | although | conspicuous | ridges | and | large | teeth | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 尺寸 | 的 | 这 | 牙齿 | 虽然 | 显眼的 | 山脊 | 和 | 大的 | 牙齿 | 是 |

[sə'poʊzɪdli] [dɪ'stɪŋktɪv] [ʌv; əv][si:] . - .

| supposedly | distinctive | of | C | . | limitis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 据说 | 独特的 | 的 | C | . | - | . |

一些 C. g. galei 标本的头骨脊和牙齿大小超过了 C. limitis，尽管明显的脊和大的牙齿被认为是 C. limitis 的特征。

[ðə; ði] ['bʊli] , [ɔ:l'ðoʊ] ['ævərɪdʒɪŋ] ['lɑ:rdʒər][ɪn][si:] . - ,

| The | bullae | , | although | averaging | larger | in | C | . | limitis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大疱 | , | 虽然 | 平均值 | 更大的 | 在 | C | . | - | , |

虽然在 C. limitis 中，水疱的平均大小较大，

[kæn; kən][bi:; bi] [mætʃt] [ɪn][saɪz][baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['spesimənz] [ʌv; əv][si:] . [dʒi:] . [gɑ:'leɪ][frʌm; frəm]

| can | be | matched | in | size | by | those | of | specimens | of | C | . | g | . | galei | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 是 | 匹配 | 在 | 尺寸 | 经过 | 那些 | 的 | 标本 | 的 | C | . | 克 | . | 加莱 | 从 |

[waɪ'oʊmɪŋ] .

| Wyoming | . |
|---|---|
| 怀俄明州 | . |

其大小可与来自怀俄明州的 C. g. galei 标本相媲美。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] ['evɪdənt] [bɪ'twi:n] [si:] . - [ænd; ənd][si:] . [dʒi:] . [gɑ:'leɪ][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd]

| The | differences | evident | between | C | . | limitis | and | C | . | g | . | galei | are | of | the | kind |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 差异 | 明显 | 之间 | C | . | - | 和 | C | . | 克 | . | 加莱 | 是 | 的 | 这 | 种类 |

[ænd; ənd] [dɪ'gri:] [ðæt] [sɜ:rv] [tu:; tə] ['seprət] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ˌklɛθri'ɑ:nəmɪs] ['gæpəri]

| and | degree | that | serve | to | separate | subspecies | in | the | species | Clethrionomys | gapperi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 程度 | 那 | 服务 | 到 | 分离 | 亚种 | 在 | 这 | 物种 | 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 |

[ænd; ənd] ,

| and | , |
|---|---|
| 和 | , |

C. limitis 和 C. g. galei 之间的明显差异，其类型和程度足以区分 Clethrionomys gapperi 和 Clethrionomys gapperi 这两个物种的亚种。

[ɔ:l'ðoʊ] ['æktʃuəl] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən][ɪz] ['lækɪŋ] ,

| although | actual | evidence | of | intergradation | is | lacking | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 实际的 | 证据 | 的 | 相干 | 是 | 缺乏 | , |

尽管缺乏实际的相互转化证据，

[wi:; wi] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv] - [ɑ:r; ər] ['betər] [ɪk'sprest] [baɪ] [ɜ˞'eɪndʒɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

| we | think | that | the | relationships | of | limitis | are | better | expressed | by | arranging | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 思考 | 那 | 这 | 关系 | 的 | - | 是 | 更好的 | 表达 | 经过 | 安排 | 它 |

[æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][si:] . ['gæpəri] [ðæn; ðən][baɪ] [rɪ'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] ['spi:ʃi:z] . [

| as | a | subspecies | of | C | . | gapperi | than | by | retaining | it | as | a | full | species | . | [ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 亚种 | 的 | C | . | 加佩里 | 比 | 经过 | 保留 | 它 | 作为 | 一个 | 满的 | 物种 | . | [ |

- ]

| 291 | ] |
|---|---|
| - | ] |

我们认为，将 limitis 归类为 C. gapperi 的一个亚种，比将其保留为一个完整的物种，更能表达其关系。[291]

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , ['sɛvən] , [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l][sɜ˞'veɪz, 'sɜ˞:ˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] ,

| Specimens | examined | . | - | - | Total | , | 7 | , | all | in | the | Biological | Surveys | Collection | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 检查 | . | - | - | 全部的 | , | 7 | , | 全部 | 在 | 这 | 生物 | 调查 | 收藏 | , |

[dɪ'strɪbju:tɪd][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

| distributed | as | follows | : |
|---|---|---|---|
| 分布式 | 作为 | 跟随 | : |

检查的标本共7件，全部来自生物调查馆藏，分布如下：

[nuː] ['meksɪkoʊ] : ['kætrən] ['kaʊnti] : ['wɪloʊ] [kriːk] , - [ɛf tiː] . , [ˌməugə'jəun] ['maʊntnz] , [fɔːr] .

| New | Mexico | : | Catron | County | : | Willow | Creek | , | 8500 | ft | . | , | Mogollon | Mountains | , | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 墨西哥 | : | 卡特龙 | 县 | : | 柳 | 溪 | , | - | 英尺 | . | , | 莫戈隆 | 山脉 | , | 4 | . |

新墨西哥州：卡特伦县：柳溪，海拔 8500 英尺，莫戈隆山脉，4。

[səˈkɔːroʊ] ['kaʊnti] : [sæn][mɑːˈteɪoʊ] [piːk] , - , - [ɛf tiː] . , [sæn][mɑːˈteɪoʊ] ['maʊntnz] , [ˌtuːˈtuː] ;

| Socorro | County | : | San | Mateo | Peak | , | 10 | , | 000 | ft | . | , | San | Mateo | Mountains | , | 2 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 索科罗 | 县 | : | 圣 | 马特奥 | 顶峰 | , | - | , | - | 英尺 | . | , | 圣 | 马特奥 | 山脉 | , | 2 | ; |

['kɑːpər] ['kænjən] ,

| Copper | Canyon | , |
|---|---|---|
| 铜 | 峡谷 | , |

索科罗县：圣马特奥峰，海拔 10,000 英尺，圣马特奥山脉，2；铜峡谷，

- [ɛf tiː] . , [ ˌmægdə'leinə; -'liː- ] ['maʊntnz] , [wʌn] .

| 9000 | ft | . | , | Magdalena | Mountains | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英尺 | . | , | 玛格达莱纳 | 山脉 | , | 1 | . |

海拔9000英尺，马格达莱纳山脉，1.

[ˌklɛθriˈɑːnəmɪs] ['gæpəri] - , [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

| Clethrionomys | gapperi | arizonensis | , | new | subspecies |
|---|---|---|---|---|---|
| 克莱特里奥米克斯 | 加佩里 | - | , | 新的 | 亚种 |

Clethrionomys gapperi arizonensis，新亚种

[taɪp] . - - ['fiːmeɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [noʊ] . - , [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l]

| Type | . | - | - | Female | , | adult | , | skin | and | skull | ; | No | . | 158401 | , | Biological |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 类型 | . | - | - | 女性 | , | 成人 | , | 皮肤 | 和 | 颅骨 | ; | 不 | . | - | , | 生物 |

[sɜˈveɪz, 'sɜːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm] ;

| Surveys | Collection | , | United | States | National | Museum | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 调查 | 收藏 | , | 团结的 | 各州 | 国家的 | 博物馆 | ; |

类型.--雌性，成年，皮肤和头骨；编号 158401，美国国家博物馆生物调查收藏；

[frʌm; frəm]['lɪt(ə)l][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['rɪvər] , - [ɛf tiː] . , [waɪt] ['maʊntnz] , [ə'pætʃi] ['kaʊnti] ,

| from | Little | Colorado | River | , | 8300 | ft | . | , | White | Mountains | , | Apache | County | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 小的 | 科罗拉多州 | 河 | , | - | 英尺 | . | , | 白色的 | 山脉 | , | 阿帕奇 | 县 | , |

[ˌærɪˈzoʊnə] ; [əb'teɪnd] [sep'tembər] - ,

| Arizona | ; | obtained | September | 12 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 亚利桑那 | ; | 获得 | 九月 | - | , |

取自亚利桑那州阿帕奇县白山山脉小科罗拉多河，海拔8300英尺；采集于9月12日。

- , [baɪ][siː] . ['bɜːdzaɪ] , [ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbər] - .

| 1908 | , | by | C | . | Birdseye | , | original | number | 152 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 经过 | C | . | 鸟瞰图 | , | 原来的 | 数字 | - | . |

1908 年，C. Birdseye 创作，原编号 152。

[reɪndʒ] . - - [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['iːstərn] [ˌærɪˈzoʊnə] .

| Range | . | - | - | Known | only | from | the | White | Mountains | of | eastern | Arizona | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | . | - | - | 已知 | 仅有的 | 从 | 这 | 白色的 | 山脉 | 的 | 东 | 亚利桑那 | . |

分布范围——仅见于亚利桑那州东部的白山山脉。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . - - ['dɔːrsl] [straɪp] [nɪr] ['tʃesnʌt] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ʌndərˌwɑːʃ] [ʌv; əv] [bɪ'twiːn] ['tɔːni]

| Diagnosis | . | - | - | Dorsal | stripe | near | Chestnut | , | with | an | underwash | of | between | Tawny |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诊断 | . | - | - | 背侧 | 条纹 | 靠近 | 板栗 | , | 和 | 一个 | 底洗 | 的 | 之间 | 黄褐色 |

[ænd; ənd] ['rʌsɪt] ,

| and | Russet | , |
|---|---|---|
| 和 | 赤褐色 | , |

诊断特征——背部条纹靠近栗色，底色介于黄褐色和赤褐色之间。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [blæk] - [tɪpt] [her] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][æn; ən][ˌoʊvər'ɔːl] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [nɪr]
**and a mixture of black - tipped hairs , resulting in an overall effect of near**
和 一个 混合物 的 黑色的 - 倾斜 头发 , 结果 在 一个 全面的 影响 的 靠近
['tʃesnʌt] .
**Chestnut .**
板栗 .

并混杂着黑色毛尖，最终呈现出接近栗色的整体效果。

[skʌl] [waɪd] [ə'krɔːs] [ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz][ænd; ənd] ['næroʊ] [ə'krɔːs] ['mæstɔɪd] ; ['rɑːstrəm] ['næroʊ]
**Skull wide across zygomatic arches and narrow across mastoids ; rostrum narrow**
颅骨 宽的 穿过 颧骨 拱门 和 狭窄的 穿过 乳突 ; 主席台 狭窄的
[ænd; ənd] [pɑː'stɪriər] ['bɔːrdər][ʌv; əv] ['pælət] [streɪt] .
**and posterior border of palate straight .**
和 后部 边界 的 味蕾 直的 .

颅骨颧弓处宽，乳突处窄；吻部窄，腭后缘直。

[kəm'pærəsnz] . - - [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [niːdz] [kloʊz] [kəm'pærɪsn] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]
**Comparisons . - - This subspecies needs close comparison only with the adjacent**
比较 . - - 这 亚种 需求 关闭 比较 仅有的 和 这 邻近的
['sʌbspiːʃiːz] [siː] . [dʒiː] . - .
**subspecies C . g . limitis .**
亚种 C . 克 . - .

比较.-该亚种只需要与邻近亚种 C. g. limitis 进行密切比较。

[æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - , [siː] . [dʒiː] . - [hæz; həz]['dɑːrkər] ['pelɪdʒ]
**As compared with topotypes of limitis , C . g . arizonensis has darker pelage**
作为 比较的 和 拓扑类型 的 - , C . 克 . - 有 较暗 毛皮
, ['nɛroʊɔɤ] ['rɑːstrəm] ,
**, narrower rostrum ,**
, 较窄 主席台 ,

与 limitis 的模式标本相比，C. g. arizonensis 的毛皮颜色更深，喙更窄。

['greɪtər] [wɪdθ; wɪtθ] [ə'krɔːs] [ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] , ['lesər] [læm'dɔɪdl] [bredθ] , [lɔːŋgər]['neɪzəlz] ,
**greater width across zygomatic arches , lesser lambdoidal breadth , longer nasals ,**
更大的 宽度 穿过 颧骨 拱门 , 较少 λ形 宽度 , 更长 鼻音 ,
['waɪdər] ['pælət] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn'fleɪtɪd] ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] .
**wider palate , and more inflated auditory bullae .**
更广泛 味蕾 , 和 更多的 膨胀 听觉 大疱 .

颧弓宽度较大，人字缝宽度较小，鼻骨较长，腭部较宽，听泡更膨胀。

[ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd] ['pælət] [ɪz] [streɪt] [ɪn][faɪv] [skʌlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] [ðæt]
**The posterior border of the hard palate is straight in five skulls of the series that**
这 后部 边界 的 这 难的 味蕾 是 直的 在 五 头骨 的 这 系列 那
[ɑːr; ər] [kəm'pliːt] ( [tuː] [skʌlz] [hæv; həv][ðə; ði] ['pælətl] ['riːdʒənz]['broʊkən] ) ;
**are complete ( two skulls have the palatal regions broken ) ;**
是 完全的 ( 二 头骨 有 这 腭 地区 破碎的 ) ;

该系列中五个完整的头骨的硬腭后缘是直的（其中两个头骨的腭部有破损）；

[ɔːl][siː] . [dʒiː] . - [ɪg'zæmɪnd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['miːdiən] [pɑː'stɪriər] [prə'dʒekʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [pɑː'stɪriər]
**all C . g . limitis examined have a median posterior projection on the posterior**
全部 C . 克 . - 检查 有 一个 中位数 后部 投影 在 这 后部
['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd] ['pælət] .
**border of the hard palate .**
边界 的 这 难的 味蕾 .

所有检查过的 C. g. limitis 在硬腭后缘均有中线后突。

['meʒərmənts] . - - [ɪk'stɜːrn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ,
**Measurements . - - External and cranial measurements of the type ,**
测量 . - - 外部的 和 颅骨 测量 的 这 类型 ,

测量——该类型的外部和颅骨测量，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'stri:m] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [θri:] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ænd; ənd]

| and | the | average | and | extreme | measurements | of | three | adult | males | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 平均的 | 和 | 极端 | 测量 | 的 | 三 | 成人 | 男性 | 和 |

[tu:] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ( [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [taɪp] ) [ɑ:r; ər] :

| two | adult | females | from | the | type | locality | ( | including | the | type | ) | are | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 成人 | 女性 | 从 | 这 | 类型 | 地点 | ( | 包括 | 这 | 类型 | ) | 是 | : |

来自模式产地（包括模式标本）的三只成年雄性和两只成年雌性的平均测量值和极值测量值如下：

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - . [sɪks] ( - - - ) ; [teɪl] , - , - . [eɪt] ( - - - ) ; [haɪnd] [fʊt] ,

| Total | length | , | 160 | , | 145 | . | 6 | ( | 137 | - | 160 | ) | ; | tail | , | 44 | , | 40 | . | 8 | ( | 37 | - | 46 | ) | ; | hind | foot | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部的 | 长度 | , | - | , | - | . | 6 | ( | - | - | - | ) | ; | 尾巴 | , | - | , | - | . | 8 | ( | - | - | - | ) | ; | 后 | 脚 | , |

- . [faɪv] , - . [θri:] ( - - - ) ;

| 18 | . | 5 | , | 19 | . | 3 | ( | 18 | - | 20 | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | . | 5 | , | - | . | 3 | ( | - | - | - | ) | ; |

总长度，160，145.6（137-160）；尾长，44，40.8（37-46）；后足长，18.5，19.3（18-20）；

- [leŋkθ; leŋθ] , - . [θri:] , - . [eɪt] ( - . [wʌn] - - . [faɪv] ) ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - .

| condylobasilar | length | , | 23 | . | 3 | , | 22 | . | 8 | ( | 22 | . | 1 | - | 23 | . | 5 | ) | ; | zygomatic | breadth | , | 13 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 长度 | , | - | . | 3 | , | - | . | 8 | ( | - | . | 1 | - | - | . | 5 | ) | ; | 颧骨 | 宽度 | , | - | . |

[eɪt] , - . [fɔ:r] ( - . [sɪks] - - . [eɪt] ) ; [læm'dɔɪdl] [bredθ] , - . [faɪv] ,

| 8 | , | 13 | . | 4 | ( | 12 | . | 6 | - | 13 | . | 8 | ) | ; | lambdoidal | breadth | , | 11 | . | 5 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | , | - | . | 4 | ( | - | . | 6 | - | - | . | 8 | ) | ; | 人形 | 宽度 | , | - | . | 5 | , |

髁基长度，23.3，22.8（22.1-23.5）；颧骨宽度，13.8，13.4（12.6-13.8）；人字缝宽度，11.5，

- . [fɔ:r] ( - . - - - . [sɪks] ) ; [æl'vi:ələr][leŋkθ; leŋθ] ['ʌpər] [tʃi:k] - [ti:θ] , [faɪv] . [faɪv] , [faɪv] . [fɔ:r] (

| 11 | . | 4 | ( | 11 | . | 0 | - | 11 | . | 6 | ) | ; | alveolar | length | upper | cheek | - | teeth | , | 5 | . | 5 | , | 5 | . | 4 | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | . | 4 | ( | - | . | - | - | - | . | 6 | ) | ; | 肺泡 | 长度 | 上 | 脸颊 | - | 牙齿 | , | 5 | . | 5 | , | 5 | . | 4 | ( |

[faɪv] . [ˌtu:'tu:] - [faɪv] . [faɪv] ) ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] [bredθ] , [θri:] . [eɪt] , [θri:] . [naɪn] ( [θri:] . [eɪt] - [fɔ:r] . - ) ;

| 5 | . | 2 | - | 5 | . | 5 | ) | ; | interorbital | breadth | , | 3 | . | 8 | , | 3 | . | 9 | ( | 3 | . | 8 | - | 4 | . | 0 | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | . | 2 | - | 5 | . | 5 | ) | ; | 轨道间 | 宽度 | , | 3 | . | 8 | , | 3 | . | 9 | ( | 3 | . | 8 | - | 4 | . | - | ) | ; |

11.4（11.0-11.6）；上颊齿牙槽长度，5.5，5.4（5.2-5.5）；眶间宽度，3.8，3.9（3.8-4.0）；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] , ['sɛvən] . [sɪks] , ['sɛvən] . [wʌn] ( [sɪks] . [naɪn] - ['sɛvən] . [sɪks] ) ; [bredθ] [ʌv; əv]

| length | of | nasals | , | 7 | . | 6 | , | 7 | . | 1 | ( | 6 | . | 9 | - | 7 | . | 6 | ) | ; | breadth | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 的 | 鼻音 | , | 7 | . | 6 | , | 7 | . | 1 | ( | 6 | . | 9 | - | 7 | . | 6 | ) | ; | 宽度 | 的 |

['rɑ:strəm] , [θri:] . [wʌn] , [θri:] . [wʌn] ( [θri:] . - - [θri:] . [ˌtu:'tu:] ) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] ,

| rostrum | , | 3 | . | 1 | , | 3 | . | 1 | ( | 3 | . | 0 | - | 3 | . | 2 | ) | ; | length | of | incisive | foramina | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主席台 | , | 3 | . | 1 | , | 3 | . | 1 | ( | 3 | . | - | - | 3 | . | 2 | ) | ; | 长度 | 的 | 尖锐 | 孔 | , |

[faɪv] . [faɪv] , [faɪv] . [ˌtu:'tu:] ( [faɪv] . - - [faɪv] . [faɪv] ) .

| 5 | . | 5 | , | 5 | . | 2 | ( | 5 | . | 0 | - | 5 | . | 5 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | . | 5 | , | 5 | . | 2 | ( | 5 | . | - | - | 5 | . | 5 | ) | . |

鼻骨长度，7.6，7.1（6.9-7.6）；吻部宽度，3.1，3.1（3.0-3.2）；切牙孔长度，5.5，5.2（5.0-5.5）。

[ ri'ma:ks ] . - - [hɔ:l] [ænd; ənd][ 'deivis ] ( [p'rɒk] . ['baɪəl] .

| Remarks | . | - | - | Hall | and | Davis | ( | Proc | . | Biol | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评论 | . | - | - | 大厅 | 和 | 戴维斯 | ( | 过程 | . | 生物学 | . |

备注.--Hall 和 Davis (Proc. Biol.

[ ˌes oʊ 'si:] .

| Soc | . |
|---|---|
| 社会 | . |

社会学

['wɑ:ʃɪŋtən] , - : - , ['februeri] [naɪn] , - ) [rɪ'pɔ:rtɪd] - ['spesimənz] [ʌv; əv] [red] - [bækt] [maɪs]

| Washington | , | 47 | : | 55 | , | February | 9 | , | 1934 | ) | reported | 12 | specimens | of | red | - | backed | mice |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | - | : | - | , | 二月 | 9 | , | - | ) | 据报道 | - | 标本 | 的 | 红色的 | - | 支持的 | 小鼠 |

[frʌm; frəm] ['hænəgæn] ['medoʊ] ,

| from | Hannagan | Meadow | , |
|---|---|---|---|
| 从 | 汉纳根 | 草地 | , |

华盛顿，47: 55，1934 年 2 月 9 日）报道了来自汉纳根草甸的 12 个红背鼠标本，

- [tuː; tə] - [ɛf tiː] . , [ænd; ənd][ten][frʌm; frəm] ['hænəgæn] [kriːk] , - [ɛf tiː] . , [ɔːl][ɪn] ['griːnˌliː]

| 9500 | to | 9600 | ft | . , | and | ten | from | Hannagan | Creek | , | 8600 | ft | . , | all | in | Greenlee |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 到 | - | 英尺 | . , | 和 | 十 | 从 | 汉纳根 | 溪 | , | - | 英尺 | . , | 全部 | 在 | 格林利 |

['kaʊnti] , [ˌærɪ'zoʊnə] .

| County | , | Arizona | . |
|---|---|---|---|
| 县 | , | 亚利桑那 | . |

海拔 9500 至 9600 英尺，以及汉纳根溪 8600 英尺，都在亚利桑那州格林利县。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪniəl] ['dɪfərənsɪz] [hɪr] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]

| Although | they | pointed | out | most | of | the | cranial | differences | here | described | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他们 | 尖 | 出去 | 最多 | 的 | 这 | 颅骨 | 差异 | 这里 | 描述 | 作为 |

[ˌdaɪəg'nɑːstɪk][ʌv; əv][siː] . [dʒiː] . - ,

| diagnostic | of | C | . | g | . | arizonensis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诊断 | 的 | C | . | 克 | . | - | , |

尽管他们指出了这里描述的大多数颅骨差异，这些差异被认为是 C. g. arizonensis 的诊断特征，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [neɪm] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [æz; əz] [nuː] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['siːzənəli] ['kɑːmpərəb(ə)l]

| they | did | not | name | the | animals | as | new | since | they | had | no | seasonally | comparable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 姓名 | 这 | 动物 | 作为 | 新的 | 自从 | 他们 | 有 | 不 | 季节性 | 可比 |

[mə'tɪriəlz] ;

| materials | ; |
|---|---|
| 材料 | ; |

由于没有季节性可比材料，所以他们没有将这些动物命名为新物种；

[ðʌs] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'væljueɪt] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] ['noʊtɪd][ɪn] ['pelɪdʒ] .

| thus | they | were | unable | to | evaluate | the | differences | noted | in | pelage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 他们 | 是 | 无法 | 到 | 评价 | 这 | 差异 | 著名的 | 在 | 毛皮 | . |

因此，他们无法评估毛皮上的差异。

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][baɪ] [hɔːl] [ænd; ənd][ 'deivis ] ( [loʊk] . [sɪt]

| We | have | not | examined | the | material | referred | to | by | Hall | and | Davis | ( | loc | . | cit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 不是 | 检查 | 这 | 材料 | 指 | 到 | 经过 | 大厅 | 和 | 戴维斯 | ( | 位置 | . | 引用 |

. ) ,

| . | ) | , |
|---|---|---|
| . | ) | , |

我们没有查阅霍尔和戴维斯（同上）提到的材料。

[bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'skrɪpʃn] , [hɪr] [rɪ'fɜːr][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][siː] . [dʒiː] .

| but | , | on | the | basis | of | their | description | , | here | refer | it | to | C | . | g | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 在 | 这 | 基础 | 的 | 他们的 | 描述 | , | 这里 | 参考 | 它 | 到 | C | . | 克 | . |

- .

| arizonensis | . |
|---|---|
| - | . |

但是，根据他们的描述，这里将其归类为 C. g. arizonensis。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . - - ['toʊt(ə)l] , ['sɛvən] ,

| Specimens | examined | . | - | - | Total | , | 7 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 检查 | . | - | - | 全部的 | , | 7 | , |

检查的标本总数为7个。

[ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ænd; ənd][ɔːl][ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɜ'veɪz, 'sɜːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪn]

| all | from | the | type | locality | and | all | in | the | Biological | Surveys | Collection | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 从 | 这 | 类型 | 地点 | 和 | 全部 | 在 | 这 | 生物 | 调查 | 收藏 | 在 |

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] . [ - ]

| the | United | States | National | Museum | . | [ | 292 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 团结的 | 各州 | 国家的 | 博物馆 | . | [ | - | ] |

所有标本均来自模式产地，且均收藏于美国国家博物馆生物调查收藏馆。[292]

['greɪtf(ə)l] [ək'nɑ:lɪdʒmənt] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['spesimənz]

| Grateful | acknowledgment | is | made | of | the | opportunity | to | study | the | specimens |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 感激的 | 致谢 | 是 | 制成 | 的 | 这 | 机会 | 到 | 学习 | 这 | 标本 |

[frʌm; frəm] [nu:] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd][ˌærɪ'zoʊnə][ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l][sɝ'veɪz, 'sɝ:ˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

| from | New | Mexico | and | Arizona | in | the | Biological | Surveys | Collection | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 新的 | 墨西哥 | 和 | 亚利桑那 | 在 | 这 | 生物 | 调查 | 收藏 | 的 |

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'zi:əm][ænd; ənd][ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [frʌm; frəm] [saʊθ] [də'koʊtə][ɪn]

| the | United | States | National | Museum | and | the | material | from | South | Dakota | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 团结的 | 各州 | 国家的 | 博物馆 | 和 | 这 | 材料 | 从 | 南 | 达科他州 | 在 |

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [mju'zi:əm][ʌv; əv][zu'ɑ:lədʒi] ,

| the | University | of | Michigan | Museum | of | Zoology | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大学 | 的 | 密歇根州 | 博物馆 | 的 | 动物学 | , |

在此衷心感谢有机会研究美国国家博物馆生物调查收藏中的新墨西哥州和亚利桑那州的标本，以及密歇根大学动物学博物馆中的南达科他州的标本。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔ:rt] [ə'fɔ:d] [wʌn][ʌv; əv][ˌju: 'es] ( ['kɑ:krəm] ) [baɪ]

| as | well | as | for | the | financial | support | afforded | one | of | us | ( | Cockrum | ) | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 为了 | 这 | 金融的 | 支持 | 提供 | 一 | 的 | 我们 | ( | 考克伦 | ) | 经过 |

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs][frʌm; frəm][ɪts] ['ri:sɜ:rtʃ] [əˌproʊpri'eɪʃn] .

| the | University | of | Kansas | from | its | Research | appropriation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 从 | 它是 | 研究 | 拨款 | . |

以及堪萨斯大学通过其研究拨款为我们中的一位（Cockrum）提供的经济支持。

- [wɜ:rk][wʌz; wəz][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒi:ə'græfɪk]

| Cockrum's | work | was | part | of | a | larger | investigation | of | the | geographic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 工作 | 曾是 | 部分 | 的 | 一个 | 更大的 | 调查 | 的 | 这 | 地理 |

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['neɪtɪv] ['mæm(ə)lz] ,

| distribution | of | all | North | American | native | mammals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 的 | 全部 | 北 | 美国人 | 本国的 | 哺乳动物 | , |

科克伦的研究是北美所有本土哺乳动物地理分布更大规模调查的一部分。

['eɪdɪd][baɪ][ə; eɪ]['kɑ:ntrækt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv]['neɪv(ə)l] ['ri:sɜ:rtʃ] , [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

| aided | by | a | contract | between | the | Office | of | Naval | Research | , | Department | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 经过 | 一个 | 合同 | 之间 | 这 | 办公室 | 的 | 海军 | 研究 | , | 部门 | 的 | 这 |

['neɪvi] ,

| Navy | , |
|---|---|
| 海军 | , |

在海军研究办公室和海军部之间的一份合同的资助下，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ( [ˌɛn'ɑ:r] . - - - ) .

| and | the | University | of | Kansas | ( | NR | . | 161 | - | 791 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | ( | NR | . | - | - | - | ) | . |

以及堪萨斯大学（NR. 161-791）。

['ɔ:lsoʊ] , [ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv] [fi:ld] [wɜ:rk][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['kænzəs]

| Also | , | assistance | with | some | of | field | work | was | given | by | the | Kansas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 协助 | 和 | 一些 | 的 | 场地 | 工作 | 曾是 | 给定 | 经过 | 这 | 堪萨斯州 |

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

| University | Endowment | Association | . |
|---|---|---|---|
| 大学 | 捐赠基金 | 协会 | . |

此外，堪萨斯大学捐赠协会也为一些实地考察工作提供了帮助。

[trænz'mɪtɪd] [dʒu:n] - , - . - - -

| Transmitted | June | 21 | , | 1952 | . | 24 | - | 4369 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 传输 | 六月 | - | , | - | . | - | - | - |

1952年6月21日发送。24-4369

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神